

Estratto – Tiré à part
Separata – Offprint – Sonderdruck

RIVISTA
ITALIANA
di
ONOMASTICA

RION, vol. xvii (2011), 1



SOCIETÀ EDITRICE ROMANA

«Rivista Italiana di Onomastica» RION, XVII (2011), 1

Saggi

- MARINA CASTIGLIONE / MICHELE BURGIO (Palermo), *Verso un Dizionario-Atlante dei Soprannomi Etnici in Sicilia (DASES)* 13-33
- EDUARDO BLASCO FERRER (Cagliari), *Cognomi sardi e italiani e questioni di metodo nella ricerca (top)onomastica: Mele, Mela(s), Mula(s) e Miele, Ortu, Manno, Barisone e Salusi* 35-54
- MARINA MARASOVIĆ-ALUJEVIĆ (Split), *Toponimi d'origine romanza sulle isole delle acque di Spalato* 55-66
- SERGEY NIKITIN (Moskva), *Dinamiche orientative nelle grandi città: toponimi d'uso e toponimi ufficiali a Roma, Monza e Mosca* 67-80
- PIERRE-HENRI BILLY (Paris), *La toponymie et la norme: l'exemple occitan* 81-100
- BRUNO PORCELLI (Pisa), *Appunti sui Nomi nei rapporti di intertestualità* 101-115
- GIANLUIGI ALZONA (Torino), *La derivatio nominis nella sistematica entomologica: note sul genere Carabus da Linneo ad oggi* 117-134

Opinioni e repliche

- HEINZ JÜRGEN WOLF (Bonn), *I toponimi Villaputzu e Decimoputzu* 137-140

Rubriche

Materiali bibliografici

Recensioni

- Wolfgang Schweickard, *Deonomasticon Italicum (DI). Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona*, vol. III. *Derivati da nomi geografici: M-Q*, Tübingen, Niemeyer 2009 [PAOLO D'ACHILLE (Roma)] 142-151
- Antonio Sciarretta, *Toponomastica d'Italia. Nomi di luoghi, storie di popoli antichi*, Milano, Ugo Mursia 2010 [ALBERTO MANCO (Napoli)] 152-157
- Franco Finco / Federico Vicario (a cura di), *Il mestri dai nons. Saggi di toponomastica in onore di Cornelio Cesare Desinan*, Udine, Società Filologica Friulana 2010 [PATRIZIA CORDIN (Trento)] 157-166
- Pasquale Marzano, *Quando il nome è «cosa seria». L'onomastica nelle novelle di Luigi Pirandello. Con un regesto di nomi e personaggi*, Pisa, ETS 2008 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 166-170
- Maria Carosella, *Fairylandia. Personaggi e luoghi delle Terre incantate*, Roma, Aracne 2010 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 171-174

Schede di volumi

- Alberto Raffaelli, *Le parole straniere sostituite dall'Accademia d'Italia (1941-43)*, Roma, Aracne 2010 [EMILIANO PICCHIORRI (Roma)] 174-176
- Maria Dolores Gordón Peral (a cura di), *Toponimia de España. Estado actual y perspectivas de la investigación*, Berlin, Walter de Gruyter 2010 [EDUARDO BLASCO FERRER (Cagliari)] 176-178
- Guido Borghi, *Continuità celtica della macrotoponomastica indoeuropea in Valtellina e Valchiavenna*, Sondrio, Istituto di Dialettologia e di Etnografia Valtellinese e Valchiavennasca 2009, 3ª ed. [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 178-180
- Nicolas Pepin / Elwys De Stefani (a cura di), *Eigennamen in der gesprochenen Sprache*, Tübingen, Francke Verlag 2010 [ALESSANDRA SELLITRI (Roma)] 181-183

- Patrice Poujade-Patrici Pojada, *Répertoire toponymique des communes de la région Midi-Pyrénées / Repertòri toponimic de las comunas de la region Miègjorn-Pirenèus*, Toulouse, Centre de ressorsas occitanas e miègjornalas – Portet-sur-Garonne, Nouvelles Éditions Loubatières 2009
[PIERRE-HENRI BILLY (Paris)] 184-185
- Ramon Carreté, *Noms de lloc, de casa i de persona de Balsareny*, Barcelona, Societat d'Onomàstica – Institut Cartogràfic de Catalunya – Departament de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat de Catalunya 2010
[EMILI CASANOVA HERRERO (València)] 185-187
- Irena Sarnowska-Griefing / Magdalena Graf (a cura di), *Miasto w perspektywie onomastyki i historii [City in the Perspective of Onomastics and History]*, Poznań, Wydawnictwo Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk 2010
[ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź)] 187-190

Schede di articoli

- Carla Maria Sanfilippo, *I cognomi d'Italia. Note in margine a un recente dizionario*, «Lingua e Stile», n.s. XLV (2010), 1, pp. 135-58
[ROBERTO RANDACCIO (Cagliari)] 191-192
- Salvatore Claudio Sgroi, *La formazione delle parole nei soprannomi nomi di mestiere*, «Bollettino» del Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, 22 (2010), pp. 367-400 [MARINA CASTIGLIONE (Palermo)] 192-194
- Fiorenzo Toso, *La voce «tabarchino»: aspetti lessicografici e storico-linguistici*, «Lingua e Stile», n.s. XLV (dicembre 2010), pp. 259-81
[GIORGIO MARRAPODI (Saarbrücken)] 194-195
- Mauro Calzolari, *Toponomastica urbana a Carpi. Vie e piazze del centro storico dal 1500 al 2000*, in Anna Maria Ori / Elio Tavilla, *Storia di Carpi*, vol. III. *La città e il territorio nel lungo Ottocento (1796-1914)*, I. *Istituzioni, politica, economia*, Modena, MC Offset 2010, pp. 337-75
[ENZO CAFFARELLI (Roma)] 195-196
- Ottavio Lurati, *Da Salvioni a oggi: che ci dicono i nomi dei luoghi?*, in Michele Loporcaro / Franco Lurà / Max Pfister (a cura di), *Carlo Salvioni e la dialettologia in Svizzera e in Italia*, Bellinzona, Centro di dialettologia e di etnografia 2010, pp. 39-55 [STEFANO VASSERE (Bellinzona)] 196-198
- Vittorio Coletti, *Marchionimi e nomi commerciali in terminologia*, in Giovanni Adamo / Riccardo Gualdo / Giuseppina Piccardo / Sergio Poli (a cura di), *Atti del Convegno Ass.I.Term. "Terminologia, variazione e interferenze linguistiche e culturali"*, in rete: «Publifarum», 12 (2010)
[FIORENZA FISCHER (Wien)] 198-199
- Luca Bardaro, *Etimologia del nome. Tribunale di Varese, decr. 23 luglio 2010. Andrea o non Andrea? Questo è il dilemma*, «Famiglia e diritto», XVIII (2011), 2, pp. 161-72 [GIOVANNI MARTINI (Massa)] 199-201

Segnalazioni

Monografie e miscellanee

- Maria Giovanna Arcamone / Bruno Porcelli / Davide De Camilli / Donatella Bremer (a cura di), *XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*, Atti, Pisa ETS 2010, vol. III 201
- Eva Brylla / Maria Ohlsson / Mats Wahlberg (a cura di), *Proceedings of the 21st International Congress of Onomastic Sciences*, Uppsala, Institute för språk och folkminnen 2010, vol. 5 203

Aa.Vv., <i>Atti del XIV Convegno internazionale di Onomastica e Letteratura</i> , Pisa, ETS («il Nome nel testo», XII [2011])	204
Elena Papa (a cura di), <i>I soprannomi nell'antroponimia</i> , Alessandria, Edizioni dell'Orso 2010	206
Mauro Maxia, <i>Perfugas e la sua comunità. Profilo onomastico storico descrittivo</i> , Olbia, Editrice Taphros 2010, vol. I	207
Miro Tasso, <i>Un onomasticidio di Stato</i> , Trieste, Mladika 2010	208
Vincenzo Aversano, <i>Leggere carte geografiche di ieri e di oggi. Come e perché</i> , Fisciano (Salerno), Gutenberg Edizioni 2010	209
Floriana Di Ruzza, <i>Onomastica leopardiana. Studio sui nomi propri nei Canti, nelle Operette morali e nei Paralipomeni</i> , Roma, Edizioni Nuova Cultura 2010	210
Lucia Battaglia Ricci / Roberta Cella (a cura di), <i>Pisa crocevia di uomini, lingue e culture. L'età medievale</i> . Atti, Roma, Aracne 2009	211
Alberto ed Elisa Benzoni, <i>Le vie dell'Italia. Storia e memoria, cancellazione e oblio nella toponomastica italiana e... altrove</i> , Brescia, Bietti Media 2009	211
Hubert Bergmann / Peter Jordan (a cura di), <i>Geographische Namen – Vielfalt und Norm. 40 Jahre institutionalisierte Ortsnamenforschung und -standardisierung in Österreich. 65. Geburtstag von Isolde Hausner</i> . Akten, Wien, Praesens 2010	212
Carmen Maíz Arévalo (a cura di), <i>Nombre propio e identidad cultural</i> , Madrid, Sílex 2010	213
Phillip Burdy / Moritz Burgmann / Ingrid Horch (a cura di), <i>Scripta manent. Festschrift für Heinz Jürgen Wolf</i> , Frankfurt am Main, Peter Lang 2010	214
Stéphane Gendron, <i>Animaux et noms de lieux</i> , Paris, Éditions Errance – Actes-Sud 2010	214
Larsen Terje / Tom Schmidt (a cura di), <i>Botolv – onomastikkens harding. Veneskript til Botolv Helleland på 70-årsdagen 9. juni 2010</i> , Oslo, Novus forlag 2010	215
Ferenc Vörös (a cura di), <i>A nyelvföldrajztól a névföldrajzig. A 2010. június 8-i szombathelyi tanácskozá előadásai</i> , Budapest/Szombathely, NyME Savaria Egyetemi Központ 2010	216
Irena Kałużyńska, <i>Chinese Female Namings. Past and Present</i> , Warszawa, Agade 2008	216
Aaron Demsky (a cura di), <i>Pleasant are Their Names. Jewish Names in the Sephardi Diaspora</i> , Bethesda (Maryland), University Press of Maryland 2010	218
Richard W. V. Catling / Fabienne Marchand (a cura di), <i>Onomatologos: Studies in Greek Personal Names presented to Elaine Matthews</i> , Oxford, Oxbow Books 2010	219
Peter M. Fraser, <i>Greek Ethnic Terminology</i> , Oxford, Oxford University Press for the British Academy 2009	221
Thomas Corsten (a cura di), <i>A Lexikon of Greek Personal Names</i> , vol. vA: <i>Coastal Asia Minor: Pontos to Ionia</i> , Oxford, Oxford University Press 2010	221
Kumba Femusu Solleh, <i>Kono Gold or Koine Gold: Onomastics: The Human Naming Tradition</i> , Bloomington (Indiana), AuthorHouse 2009	222
Dizionari, repertori, bibliografie	
Sandro Libertini (a cura di), <i>Inventario dei toponimi valtellinesi e valchiavennaschi. 33. Territorio comunale di Gordona</i> , Sondrio, Società Storica Valtellinese – Centro di studi storici valchiavennaschi 2008	223
Luisa Moraschinelli (a cura di), <i>Inventario dei toponimi valtellinesi e valchiavennaschi. 34. Territorio comunale di Aprica</i> , Sondrio, Società Storica Valtellinese – Centro di studi storici valchiavennaschi 2009	224

Antonio Salvatore Paruscio / Franca Prandi (a cura di), <i>Inventario dei toponimi valtellinesi e valchiavennaschi. 35. Territorio comunale di Albsosaggia</i> , Sondrio, Società Storica Valtellinese – Centro di studi storici valchiavennaschi 2010	225
Valerio Ferrari / Alfredo Labadini, <i>Toponomastica di Trigolo</i> , Cremona, Provincia di Cremona 2009	226
Valerio Ferrari / Gianpaolo Torchio, <i>Toponomastica di Piadena</i> , Cremona, Provincia di Cremona 2009	226
Marida Brignani / Valerio Ferrari, <i>Toponomastica di Canneto sull'Oglio. Dai nomi dei luoghi alla storia del territorio</i> , Canneto sull'Oglio (Mantova), Città di Canneto sull'Oglio 2010	227
Mikel Gorrotxategi Nieto, <i>Getxoko izenak. Aldeetxe eta leku izenak – Nombres de caseríos y lugares</i> , Getxo/Bilbao-Bilbo, Getxo Udala – Euskaltzaindia-Real Academia de la Lengua Vasca 2010	228
Kenneth Cameron / John Insley, <i>The Place-Names of Lincolnshire</i> , part VII. <i>Lauress Wapentake</i> , Nottingham, Institute for Name Studies – English Place-Name Society 2010	228
Richard Coates, <i>A Place-Name History of the Parishes of Rottingdean and Ovingdean in Sussex</i> , Nottingham, Institute for Name Studies – English Place Name Society 2010	229

Riviste di onomastica

«Onoma», 43 (2008)	230
«Cahiers de la Société Française d'Onomastique», 02 (2010)	231
«Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie», II (2009), 1-2; III (2010), 1-2	232
«Namenkundliche Informationen», 95-96 (2009)	233
«Beiträge zur Namenforschung», 44 (2009), 4; 45 (2010), 1, 2, 3, 4	234
«Österreichische Namenforschung», 39 (2011), 1-2/3	236
«Naamkunde», 37 (2007-2010)	236
«Bulletin de la Commission Royale/Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie & Dialectologie», LXXXII (2010)	237
«Nomina», 32 (2009)	238
«Journal of Scottish Name Studies», 4 (2010)	239
«Studia Antroponymica Scandinavica», 28 (2010)	239
«Ortnamnssällskapet i Uppsala Årsskrift», 2010	240
«Nytt om namn», 51 (2010), 52 (2010)	240
«Namn og nemne», 27 (2010)	241
«Névtani Értésítő», 32 (2010)	242
«Onomastica Uralica», 7 (2008)	243
«Folia Onomastica Croatica», 18 (2009)	244
«Acta Onomastica», LI (2010), 1, 2	244
«Onomastica», LIV (2010)	246
«Names», 58 (December 2010), 4; 59 (March 2011), 1	247
«Onomastica Canadiana», 91 (December 2009)	248
«Nomina Africana», 23 (November 2009), 2	248

Altre monografie e miscellanee 249-257

Articoli in altre miscellanee e in altre riviste 257-266

Incontri

– Neuchâtel, Le Congrès national des Sociétés historiques et scientifiques, 6-8 aprile 2010	267
---	-----

– Paris, “Nommer l’Amérique Latine indépendante, ses intégrations, ses relations transaméricaines et transatlantiques”, 15-16 aprile 2010	267
– Tainach, 10 th Meeting of the Working Group on Exonyms, 28-30 aprile 2010	269
– Halden, NORNA-Symposium 39. “Etymologiens plass i navneforskningen”, 11-13 maggio 2010	270
– Paris, “Les organisations patronales en Europe. Bilans sémantique, historiographique et archivistique”, 11 giugno 2010	270
– Tlemcen, “Toponymie et systèmes d’information”, 8 luglio 2010	271
– Leeds, 17 th Leeds International Medieval Congress, 12-15 luglio 2010	271
– Vallarsa (Trento), “Cultura minoritaria e toponomastica”, 20 agosto 2010	272
– San Miniato (Pisa), XXIV Seminario “Fonti cartografiche tra medioevo ed età moderna”, 6-9 settembre 2010	272
– San Daniele del Friuli (Udine), Corso di aggiornamento in discipline linguistiche, 6-10 settembre 2010	273
– Olsztyn, XVII Ogólnopolskiej Konferencji Onomastycznej “Chrematonymy as the phenomenon of the present days”, 9-11 settembre 2010	273
– Callao, Meeting of GEBCO (General Bathymetric Chart of the Oceans) / Meeting of SCUFN (Sub-Committee on Undersea Feature Names), 11-14 settembre 2010	275
– Springfield, The 2010 “Geographic Names Conference of the Council of Geographic Names Authorities [COGNA] in the United States”, 5-9 ottobre 2010	275
– Leipzig, Namenkundliches Kolloquium “Die Einbettung von Flurnamen in großlandschaftliche digitale Kataster von Kulturlandschaftselementen”, 13 ottobre 2010	276
– Sevilla, Jornadas sobre Toponimia y Normalización, 14-15 ottobre 2010	276
– Gospić (Lika), Skok’s 7 th Etymological-Onomastic Meeting, 14-16 ottobre 2010	277
– Torino, Giornate di studio di onomastica in memoria del prof. Giuliano Gasca Queirazza, 26-27 ottobre	278
– Club Mykonos, The 16 th International Congress of the Names Society of Southern Africa (NSA) “Homo Nominans: Mankind, The Namer”, 26-28 ottobre 2010	279
– Oviedo-Uviéu, XXIX Xornaes internacionales d’estudiu, 2-4 novembre 2010	281
– Chester, “Chester Viking Conference”, 20 novembre 2010	281
– Djanet, Colloque international “Le nom propre maghrébin de l’homme, de l’habitat, du relief et de l’eau”, 21-23 novembre 2010	282
– London, “Onomastic and ethnicity: continuity and discontinuity in Greece between the second and the first millennium BC”, 29 novembre 2010	283
– Merano (Bolzano), Congresso ANUSCA “30 anni di impegno a servizio delle istituzioni – I servizi demografici anche impresa di servizi”, 29 novembre – 3 dicembre 2010	283
– Pomezia (Roma), Convegno annuale Associazione Eurolinguistica-Sud “La comunicazione interlinguistica nell’Europa della conoscenza”, 30 novembre 2010	284
– Pittsburgh, The American Name Society Annual Meeting (with the Linguistic Society of America), 6-9 gennaio 2011	285
– Los Angeles, American Names Society at Modern Language Association Panel, 6-10 gennaio 2011	287
– Pontevedra, III Xornadas de Toponimia. Estudo dos nomes de lugar, 17 gennaio-3 febbraio 2011	287
– La Habana, VII Congreso Internacional de Geomática, 7-11 febbraio 2011	287

– Curitiba, VII Congresso Internacional da ABRALIN, 9-12 febbraio 2011 e XX Instituto de Lingüística, 7-9 e 14-18 febbraio 2011	288
– Zagreb, Meeting of UNGEGN East Central and South-East Europe Division / Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers, 10-11 febbraio 2011	288
– Cagliari, “Dalla Sardegna all’Europa; lingue e letterature regionali”, 24-26 febbraio 2011	289
– Dénia (Alicant), v Jornada d’Onomàstica. “Toponímia i antroponímia de l’antiga Governació de Dénia (les Marines i la Sator)”, 25-26 febbraio 2011	289
– Cambridge, “Place-names and Landscape: Recent Research”, 26 febbraio 2011	290
– Aberystwyth, “Place-names and Medieval Wales” – “Enwau lleoedd a Chymru’ Oesoedd Canol”, 12 marzo 2011	290
– Paris, “Généétique des populations et anthroponymie”, 15 marzo 2011	290
– Ramat-Gan, The Tenth International Conference on Jewish Names, 22 marzo 2011	291
– Milano, “I crematonimi nella prassi linguistica e culturale. Un orizzonte neo-onomastico”, 22 marzo 2011	292
– Petra (Mallorca), XXIV Jornada d’Antroponímia i Toponímia – vi Seminari de metodologia en toponímia i normalització lingüística, 26 marzo 2011	292
– Astorga-Estorga (León), Xornada sobre “O noso patrimonio lingüístico na comonidade autónoma de Castela e León”, 26 marzo 2011	293
– Ourense, Xornadas de Toponímia, 7-9 aprile 2011	294
– Uppsala, Meeting of ICOS Terminology Group, 8-9 aprile 2011	294
– Canterbury, Society for Name Studies in Britain and Ireland, 20 th Study Conference, 15-18 aprile 2011	294
– Roma, Giornata internazionale di Studi “Lingua, cultura e identità”: convegno annuale di Eurolinguistica – “Alimentazione e identità tra lingua e cultura in area romanza”, 18 aprile 2011	295
– Vienna, 26 th Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN-GENUNG), 2-6 maggio 2011	296
– Madrid, Seminario Complutense: onomástica y deonomástica “El nombre propio en la sociedad”, 4-5 maggio 2011	297
– Troon, Scottish Place-Name Society – Comann Ainmean-Àite na h-Alba Day Conference, 7 maggio 2011	297
– Montréal, Congrès sur l’Amérique française, 20-22 maggio 2001	298
– Ivano-Frankivsk, XIV National Ukrainian Onomastic Conference “Ukrainian Onymy in Time and Space”, 20-22 maggio 2011	298
– Fredericton (New Brunswick), Canadian Society for the Study of Names – Société canadienne d’onomastique 45 th Annual Meeting, 28-29 maggio 2011	298
– Kals am Großglockner, XXVI Namenkundliches Symposium, 10-12 giugno 2011	299
– Manchester, 12 th International Pragmatics Conference, 3-8 luglio 2011	299
– Paris, 25 ^e Conférence Cartographique Internationale “Enlightened view on Cartography and GIS”, 3-8 luglio 2011	300
– Leeds, 18 th Leeds International Medieval Congress, 11-14 luglio 2011	301
– Barcelona, XXIV Congreso Internacional de ICOS sobre Ciencias Onomásticas “Los nombres en la vida cotidiana” / “Names in everyday life”, 5-9 settembre 2011	301
– Lisboa, “Flowers – Fleurs – Flores. Imagens e simbolos”, Conferência Internacional Interdisciplinar, 6-7 settembre 2011	303
– Baia Mare, Conferenza internazionale di onomastica “Nom et dénomination”, 1 ^a edizione “Interférences multiethniques dans l’anthroponymie”, 19-21 settembre 2011	303

- Bologna, VII Colloquio Internazionale di Genealogia dell'Académie Internationale "Identité nationale et migrations / National Identity and Migrations / Identità nazionale e migrazioni" e XI edizione del Corso di Genealogia e Storia di famiglia, 26-29 settembre 2011 304
- Verona, "Il linguaggio della pubblicità italiano e tedesco: teoria e prassi", 13-15 ottobre 2011 304
- Roma, "Lessicografia e onomastica nei 150 anni dell'Italia unita", 28-29 ottobre 2011 305
- Helsinki, 42. NORNA-symposium, "Namn i stadsmiljö", 10-12 novembre 2011 306
- Cividale del Friuli / San Pietro al Natisone (Udine), Convegno internazionale di studi "Toponomastica e politiche linguistiche", 17-19 novembre 2011 306
- Pisa, Convegno internazionale "Onomastica & Letteratura", 24-26 novembre 2011 307
- Seattle, American Names Society at Modern Language Association Panel, 5-8 gennaio 2012 308
- Portland (Oregon), The American Name Society Meeting, 5-8 gennaio 2012 308

Attività

L'ALECI, Archivio linguistico e cinematografico italiano di Sergio Raffaelli	309
Per festeggiare Giovanni Ruffino	310
Lo studio dei marchionimi italiani presso il Laboratorio del Lessico di Linguistica a Verona	311
Didattica e toponomastica indoeuropea: gli studi di Guido Borghi	312
Onomastica germanica e latina a confronto all'Università "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara	314
Un numero di «Onoma» in memoria di Martina Pitz	314
L'onomastica nei fondamenti di storia linguistica e culturale del Piemonte e nella storia della lingua italiana	315
La banca dati toponomastica della Regione Sardegna	316
Il Colloquio interdisciplinare di Saarbrücken: fine di un'esperienza?	317
L'approccio conversazionale allo studio dei toponimi: il punto da Berna	318
In ricordo di Žarko Muljačić, italianista croato (1921-2009)	318
In rete le pubblicazioni dell'École Française de Rome	319
Una ricerca socio- e psicolinguistica sull'onomastica pubblica rumena	320
A Peter Anreiter il premio della "Henning-Kaufmann-Stiftung" 2010	322
La scomparsa di Maria Hornung (1920-2010)	324
<i>PatRom</i> e "Patronymica Romanica" in <i>ebook</i>	325
"Toponimia galega castelanizada": mostra contro la castiglianizzazione	326
FaNUK: il progetto dei cognomi del Regno Unito	327
Addio a Karl Odwarka (1927-2010), per 25 anni promotore dei simposi di Kals	328
I progetti della Commissione Onomastica Slava presso il Comitato Internazionale degli Slavisti	329
Per l'antroponimia e la toponimia egiziane	331
"Afriterrà": una biblioteca cartografica in rete	332
Oltre 4.000 nomi nel <i>World Geographical Names Database</i> dell'UNEGN-GENUNG	333
In breve...	
L'adesione di RION e LION al XXIV Congresso internazionale di Scienze onomastiche	333
Le voci onomastiche della <i>Enciclopedia dell'Italiano</i>	334
Archivio storico di "Onomalab"	334
In cantiere i progetti di un <i>Deonomasticon Iberoromanicum</i> e del <i>Dictionnaire déonomastique du français</i>	335

<i>ATPM</i> a Campertogno: esposte le carte topografiche per le correzioni e integrazioni del pubblico	335
La 4ª edizione del master “Scienze linguistiche e onomastiche”	336
In corso di stampa la miscellanea in memoria di Sergio Raffaelli	336
Lessicologia e onomastica all’Università di Udine	336
«Archivio per l’Alto Adige»: numero straordinario per ricordare Vito Pallabazzer	337
In preparazione gli Atti del XXVI CILFR di Valencia	337
Il forum della Societat d’Onomàstica catalana	337
Convegni internazionali “seriali”: i nuovi appuntamenti	337
Una collana di toponimia galiziana	337
Il progetto per la raccolta, analisi e standardizzazione dei toponimi della Spagna meridionale	338
Le <i>news</i> elettroniche della Scottish Place-Name Society	338
Un’associazione mondiale per la toponomastica indigena	338
Il “Murray Chapman Award” premierà ricerche sui toponimi aborigeni	339
I 30 anni della Commissione cubana dei nomi geografici	339
Sheila M. Embleton membro della Royal Society of Canada	339
Novità per il <i>Bibliographical Database Group</i> di ICOS	340
Premiate in Catalogna le ricerche toponomastiche degli studenti	340
<i>Eyjafjallajökull</i> “Name of Year 2010” per l’American Name Society	340
Pronto il <i>Nomenclàtor</i> di Andorra	340
Un seminario di marchionomastica all’Università di Tor Vergata	341
Il repertorio nazionale dei toponimi gaelici	341
Tesi di laurea e di dottorato nel 2010 in Italia	341
Omaggio onomastico a Marianne Mulon	342
Il premio del direttore dell’Istituto della Lingua Polacca ad Aleksandra Ciešlikowa	342
In onore di Albert Manent i Segimon	342
L’onomastica nella nuova legge di protezione dell’aranese	343
La scomparsa di Edelmiro Bascuas, filologo galiziano	343
Corso estivo di toponomastica dell’Academia de la Llingua Asturiana	343
Il centenario della Secció Filològica dell’Institut d’Estudis Catalans	343
Frequenze onomastiche: <i>Curiosità dai dati delle Anagrafi e dei Servizi di Statistica dei Comuni italiani</i> [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	345-388
Note ai margini: <i>Vuvuzela</i> “nome dell’anno 2010”. Tanto per cambiar nome... Toponimi come <i>brand</i> – Cancellare il marchio della camorra – Per salvare la faccia imbrattata di petrolio – Il commerciante di schiavi sopravvive grazie ai Beatles. Ma non sempre il cambiamento è legittimo. <i>Armani</i> , <i>Dior</i> , <i>Fanta</i> e <i>Sandokan</i> : non sono nomi di moda. Neppure <i>Mohammed</i> dovrebbe far notizia nel 2010. E il Papa chiede ai cristiani di attingere dai santi del calendario. Marchionimo da cognome come soprannome: offensivo e censurato. Le dediche più importanti sono le stazioni della metropolitana. L’articolo dell’anno. <i>Taccuino internazionale</i> : Zara: nessuno vuole le insegne bilingui. Gli ebrei francesi reclamano i cognomi d’origine. Perché <i>Bozen</i> resta <i>Bolzano</i> . [ENZO CAFFARELLI (Roma)]	389-400
Ricordo di Viorica Goicu (1946-2011) [VASILE FRĂȚILĂ (Timișoara)]	401-402
Postille ai precedenti numeri di RION	403-417
Gli Autori di RION, XVII (2011), 1	419-420
Sommari degli articoli	421-423

Verso un Dizionario-Atlante dei Soprannomi Etnici in Sicilia (DASES)*

Marina Castiglione / Michele Burgio (Palermo)

ABSTRACT. (Towards an atlas-dictionary of *Soprannomi Etnici* in Sicily [DASES]) *A branch of anthroponymy that was very much in vogue in the beginning of the 20th century and that, apart from some important examples, was practically abandoned in recent years, is the *blasone popolare* or, as Bruno Migliorini puts it, the *soprannome etnico*. Hereby, the present authors argue in favour of an atlas-dictionary project which could provide the necessary geolinguistic data. Such a project should analyse all available material from a folkloristic, perceptive, and sociological perspective and take into consideration the onymic creativity shared by neighbouring places. In this paper the said project is presented from a methodological point of view and bearing in mind the possible future positive results of the data in question. In the concluding part, the authors refer to some case studies which provide examples of the anthroponymic dynamics of contact among *microblasoni*, individual nicknames, surnames and *soprannomi etnici* in Sicily.*

1. Breve discussione sulla etichetta e sugli studi di settore

1.1. Studi e dibattito terminologico in Italia

Sebbene possano rientrare nel più ampio quadro di studio dello stereotipo,¹ l'ambito di riferimento linguistico entro il quale collocare i soprannomi etnici è senz'altro quello dell'onomastica, e in particolare dell'antroponimia. Non rientrano nell'oggetto di studio tutti gli usi e i comportamenti visti come propri della comunità vicina, ma solo quelli che si decide di portare al livello linguistico del motto che viene riproposto con continuità, diventando quasi un sostituto o un integrativo dell'aggettivo etnico.

La dizione, già proposta da Bruno Migliorini e da noi preferita,² di *soprannome etnico* non è che un sinonimo di quel che è maggiormente conosciuto e

* Sebbene l'ideazione complessiva dell'articolo sia comune, i paragrafi sono da attribuirsi nel seguente modo: 1., 3.1., 3.2. e 3.3. a Michele Burgio; 2., 3.3 e 3.4 a Marina Castiglione.

¹ Lo studio degli stereotipi investe, nella riflessione sul pregiudizio *tout court*, i campi dell'antropologia, della psicologia sociale e finanche della letteratura. Si vedano, ad esempio, l'importante lavoro di ALLPORT 1954 e quelli, più recenti e aggiornati, di MACRAE *et alii* 1996, STANGOR 2000 fino a KASHIMA *et alii* 2008.

² Nel contestare l'impiego del calco francese, Migliorini propose l'etichetta di "soprannomi etnici e locali". La scelta di accogliere il suggerimento miglioriniano presenta vantaggi e

studiato come *blasone popolare*.³ Quest'ultimo termine, introdotto in Italia dal demologo palermitano Giuseppe Pitrè,⁴ pur avendo avuto una fortuna che gli resiste ancora oggi, è stato presto messo in discussione. La perplessità maggiore è causata dal fatto che con il termine *blasone* si indica più che altro un'insegna araldica, uno stemma gentilizio che può riferirsi *anche* ai centri comunali, ma che è *essenzialmente* un contrassegno di casato. Inoltre, come è stato notato (MIGLIORINI 1948: 162), non è molto riuscita l'analogia fra *blasone araldico*, che indica un contrassegno che un soggetto usa per qualificare e identificare *sé stesso*, e *blasone popolare*, dove sono gli *altri* ad affibbiare il contrassegno.⁵ Lo studioso rodigino ha ritenuto inappropriata anche la dizione di *maldicenze paesane* o *intercomunali*, giacché non sempre ci si trova di fronte a vere e proprie maldicenze, quanto piuttosto a canzonature bonarie che quasi mai raggiungono il livello dello scherno.⁶ Infine, la dizione di *soprannomi popolari*, proposta da LOMBARDI SATRIANI 1976, risulta a nostro avviso alquanto opaca perché sovrapponibile a quella di soprannomi *tout court*. Consapevoli del prezzo che l'introduzione di una nuova marca comporta – in termini di sovrapposizioni e confusioni – e pur non volendo rinunciare al fortunato sinonimo di *blasone popolare*, riteniamo opportuno proporre la dizione di *soprannomi etnici*: essa ci pare sia l'unica in grado di richiamare la principale cate-

svantaggi: questi ultimi possono essere superati illustrando le ambiguità che potrebbero generarsi e proponendo un coerente sistema terminologico di riferimento. L'ambiguità maggiore è rappresentata dalla sovrapposizione sinonimica coi soprannomi individuali (sia che si tratti di antonomasie, come, ad es. "lo Stagirita" o di denotazioni interne a una comunità di parlanti, ad. es. "il Napoletano"), per i quali proponiamo di ricorrere all'etichetta di *soprannomi deetnonimici*. Consapevoli delle difficoltà di ogni classificazione, nel nostro uso vanno dunque distinti: aggettivo etnico ("il racalmutese"), soprannome individuale deetnonimico ("il Racalmutese"), soprannome etnico ("lu salinaru"), soprannome etnico deetnonimico ("lu nadurisi", cfr. *infra*), soprannome etnico deonimico ("lu maunzisi", cfr. *infra*).

³ In BECCARIA 2004 la voce *antroponimia* non viene trattata, rimandando a *onomastica*. Non è presente una voce relativa al *soprannome* (individuale o comunitario), mentre figura, a cura di Tullio Telmon, la voce *blasone popolare*. In quella sede si avverte che il blasone popolare può anche annoverare fra i suoi sinonimi l'anglicismo *stereotipo* e il letterario *disturna*. Il primo, come si è visto, ne è un iperonimo poiché «ha spesso un valore più ampio, comprendente ogni segmento cristallizzato ed accettato acriticamente»; il secondo è «principalmente uno scambio di motti satirici fra popolani».

⁴ Egli lo accoglie nel 1884 quando, recensendo il volume *Blason populaire de la France* (cfr. GAIDOZ / SÉBILLOT 1884), propone il calco di *blasone popolare* (cfr. PITRÈ 1884).

⁵ Ma, come abbiamo recentemente dimostrato in CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* b, il soprannome etnico può assurgere, quando accettato dalla comunità che lo riceve, al rango di vero e proprio contrassegno identificativo.

⁶ E, aggiungeremmo noi, non si tratta solo di detti scambiati fra comuni, ma anche fra quartieri, aree, nazioni, ecc.

ria dell'antroponimia popolare, il soprannome appunto, e nello stesso tempo di comunicare che si tratti di soprannomi riferiti a gruppi circoscritti nello spazio. Quest'ultimo – che si identifichi in quartieri, centri urbani, aree geografiche o politiche – è infatti l'essenziale contenitore che genera il soprannome etnico, entro cui chiunque si trovi è automaticamente marchiato.⁷

Ad oggi, l'antroponimia si è dedicata quasi esclusivamente allo studio dei soprannomi individuali, riservando ai soprannomi etnici contributi di assai minore entità quantitativa e, fatalmente, qualitativa.⁸ La letteratura in merito è composta, soprattutto, da raccolte microareali di diverse aree italiane incoraggiate dall'interesse di Pitrè e risalenti all'ultimo decennio dell'Ottocento e ai primi due del Novecento. Il demologo, dalle pagine della sua rivista,⁹ stimolò gli studiosi italiani a inviargli dei contributi che confluissero nella compilazione di un *Blasone Popolare d'Italia* sulla scorta del modello francese. Col tempo, egli abbandonò il progetto, che non fu più ripreso.

Anche per ciò che riguarda la Sicilia, accanto agli studi sistematici, anche autorevoli, riservati alla categoria del soprannome,¹⁰ ad oggi manca di certo una raccolta (e, con essa, anche una riflessione strutturata) sul soprannome etnico.

1.2. *Perché e dove i soprannomi etnici oggi?*

Nel gennaio del 2010, nella rivista mensile di divulgazione scientifica «Focus» (297 [gennaio 2010], p. 89), è stata pubblicata una carta dal titolo *La guerra dei mille campanili: non si trattava di un vero e proprio servizio giornalistico,*

⁷ Va chiaramente inteso che la nostra raccolta si concentra esclusivamente sui soprannomi comunitari legati dall'appartenenza a un luogo: non potremmo, d'altra parte, operare una mera distinzione tra *soprannomi individuali* e *soprannomi comunitari*, poiché emergerebbero problematiche legate, da un lato, all'elemento familiare che spesso denota i cosiddetti soprannomi individuali e, dall'altro, l'eterogeneità dei soprannomi comunitari, che non sempre e non necessariamente sono *etnici*, cioè legati a luoghi (che rimandino o meno a precisi toponimi).

⁸ PITRÈ 1889: 150, annota che un tentativo *ante litteram* fu fatto in Italia fin dal sec. XVI: Orlando Pescetti aveva classificato sotto il titolo di *Città, Nazioni e loro qualità* alcuni motti riguardanti le città italiane e i loro abitanti. Fra gli studi degli ultimi trent'anni di area non siciliana si vedano PETROSELLI 1978, MAGLIO 1991, SECCO 1991, NATALE 2004, BITONTI 2007a e 2007b, MARCATO / PUNTIN 2008. Qualche cenno per l'area siciliana, soprattutto orientale, è reperibile in TROVATO S. 2006 e 2008.

⁹ Si pensi, ad esempio, che nel solo 1902 la rivista trimestrale «Archivio per lo studio delle tradizioni popolari» colleziona ben tre contributi sul blasone popolare, dall'Acitano, al Lucchese, al Senese.

¹⁰ Si ricordi innanzitutto la silloge contenuta in ROHLFS 1984a, che fa da corollario agli studi sul soprannome che il grande linguista tedesco compì nel Meridione italiano, ma si vedano anche RUFFINO 1988, RUFFINO 2009 (parziale, in quanto analizza soltanto i soprannomi di mestiere, ma già assai significativo), la raccolta licatese di MARRALE 1990, BERNARDI 1998, le riflessioni di RACITI MAUGERI 1984 e di LEONE 1985.

piuttosto della raccolta di diversi soprannomi etnici inviati dai lettori che sembrava costruire, a distanza di cento e più anni, l'idea progettuale di Pitrè.¹¹ Due numeri dopo (299 [marzo 2010], p. 233), è apparsa un'integrazione interessante: un lettore (vedi caso, siciliano!) si dispiace che dall'elenco manchi un soprannome e si affretta a proporlo aggiungendone la motivazione.¹² Ecco, allora, che quando si "provoca" una risposta campanilistica, l'Italia dei guelfi e dei ghibellini si risveglia alle antiche e recenti rivalità, mettendo in campo una battaglia tutta antroponomastica.

Come da noi notato,¹³ il soprannome etnico diventa una naturale appendice dell'appellativo ufficiale in quei contesti dove farsi beffe dell'avversario *fa parte del gioco*: nell'incitamento da stadio delle tifoserie organizzate e nelle scritte esposte, la fantasia e l'estemporaneità di burle e canzonature si mescolano con la riproposizione di vecchi stereotipi ricondotti all'attualità.

Infine, ma non ultimo per frequenza e varietà, va citato il *web*.¹⁴ in un contesto aperto come la rete, le marche etniche sono fondamentali per riconoscersi e farsi riconoscere. Proprio per la loro forte carica simbolica, gli aggettivi etnici sono oggetto di discussioni e richiami nei forum virtuali come e più delle altre categorie antroponimiche.

2. Il progetto del *Dizionario-Atlante dei Soprannomi Etnici in Sicilia (DASES)*

2.1. *Sfondo teorico*

Il progetto da noi intrapreso (*DASES*) ha come suo fondamento materiale l'imponente raccolta di Giuseppe Pitrè che consta, nelle diverse pubblicazioni de-

¹¹ Sebbene sia ovvio che, data la sede editoriale, la raccolta si mantiene in un quadro descrittivo non tipologizzato da cui manca ogni prospettiva di analisi interna.

¹² Si tratta del soprannome etnico messinese, *buddaci*. Il lettore (probabilmente non messinese) asserisce con certezza (e questo è documentato anche dai nostri materiali) che si tratta di un soprannome etnico non effimero: «il *buddace* è un pesce dalla bocca enorme e da secoli i messinesi sono chiamati *buddaci* perché sanno fare solo parole e niente fatti». La "forza" dell'appellativo è rilevabile anche nelle scritte esposte, una in particolare, che chiunque può leggere sbarcando a Villa San Giovanni dove si viene accolti da un "*buddaci ebrei*". PITRÈ 1870-1913: 151 non lo documenta, ma registra il distico «*Palermo fa Nobili e Signuri, Missina schiavi, judei e mandruni*», partito – ovviamente – da Palermo. Sembrerebbe un caso interessante in cui il soprannome etnico *judei/ebrei* diventa appellativo di un nuovo soprannome etnico.

¹³ Cfr. BURGIO 2009a: 123: «uno studio sui blasoni popolari ha senza dubbio un'ottima fonte nelle tifoserie: il luogo dove per antonomasia è importante irridere l'avversario».

¹⁴ In CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* a, un intero sottoparagrafo riguarda *Le web et la discussion sur les (re)motivations*.

dicare all'argomento, di più di 600 forme, tra microblasoni¹⁵ e soprannomi etnici. La prospettiva teorica, però, non è quella demologica, che pur resta inclusa,¹⁶ ma si snoda lungo tre direttrici: geolinguistica, percettiva, sociologica.

Infatti, il soprannome etnico è innanzitutto un elemento legato alla spazialità: la geolinguistica consente di cogliere dinamiche geografiche dello scambio antroponimico permettendo di valutare quali centri siano reciprocamente coinvolti e quali restino esclusi da questi attacchi, e facendo emergere, al di là dei confini amministrativi, reticoli di comuni con più intensi contatti¹⁷ anche in senso diacronico (valutando la resistenza/evanescenza/scomparsa delle forme già presenti in Pitrè). Risulta interessante notare, ad esempio, come alcuni centri costituiscano un bersaglio preso di mira da più fonti¹⁸ e con autonome creazioni linguistiche poligenetiche.¹⁹

Alcuni soprannomi etnici, inoltre, suggeriscono interessanti riflessioni di dialettologia percettiva (seconda direttrice di analisi) in quanto si fondano su *scibolletth* linguistici che costituiscono, a partire da isoglosse specifiche o tratti salienti (SORNIG 1984; MIGLIORINI 1984: 162-67), il motore primo della percezione dell'altro.

In ultimo, riteniamo di dover prendere in considerazione la teoria sociologica degli stereotipi.²⁰ Lo stereotipo, infatti, nascendo dal pregiudizio, consente di tassonomizzare categorie produttive ai fini della identificazione dell'altro e alla costruzione etnocentrica dell'identità. Il soprannome etnico, dunque, costituisce il veicolo linguistico dello stereotipo e consente, attraverso un'efficace sintesi condivisa, di rappresentare vizi, atteggiamenti, abitudini (vere o presunte) del campanile avverso. Ai gruppi "blasonanti" non interessa tanto l'aderenza alla realtà, il riscontro su fonti storiche, l'oggettività della ri-

¹⁵ Con microblasoni intendiamo le forme soprannominali rivolte a quartieri interni ai singoli centri. Non proponiamo, con questa accezione, un eventuale neologismo **microsoprannomi*, che pur sarebbe terminologicamente più coerente.

¹⁶ Ad esempio resta labile, talora, il confine tra soprannome etnico e tradizione lirica orale. Occorre precisare che i materiali sincronici sono, sotto questo aspetto, assai più poveri di quelli ottocenteschi.

¹⁷ Se ne è cominciato a illustrare il metodo in CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* a. Qui si accenni soltanto al fatto che, nei materiali di Pitrè, Palermo è unicamente contrapposta alla limitrofa Monreale e a Messina, mai a Catania.

¹⁸ In area palermitana, ad esempio, il comune più "blasonato" è Termini Imerese, in area catanese Acireale.

¹⁹ Un esempio diretto è dato dai soprannomi relativi agli abitanti di Misilmeri (Pa): a Villabate e a Bagheria i misilmeresi vengono definiti *coppì fumu*, a Marineo *locchi*, a Casteldaccia *virduvara* e infine a Cefalà Diana *arance ri nterra*.

²⁰ In questa direzione si è mosso anche BITONTI 2007a.

costruzione (cfr. § 2.3), quanto la forza espressiva²¹ del motteggio e la sua carica offensiva. In questo ambito, inoltre, per stabilire l'eziologia motivazionale del soprannome, giocano un ruolo forte non soltanto il criterio semplificante che sta alla base di qualunque formula stereotipica, ma anche quello di astrazione generalizzante (che sta alla base del prototipo)²² e quello di opposizione dicotomica (che spesso lascia intravedere un archetipo universale).²³

2.2. *Aspetto metodologico*

Il lavoro è attualmente organizzato intorno a un numero limitato di raccoglitori,²⁴ omogeneamente formati, i quali, a partire dalle forme rilevate da Pitrè e già schedate, svolgono le loro indagini capillarmente, chiedendo a informatori anagraficamente differenziati (anziani, di mezza età e giovani) sia eventuali microblasoni che blasoni relativi a centri vicini e lontani. Di ciascuno dei blasoni raccolti si cerca di sondare il grado di vitalità e la motivazione. In tal modo stanno cominciando ad affluire etnotesti²⁵ e schede descrittive, co-

²¹ All'interno delle sequenze liriche basta talora la semplice assonanza o rima, a prescindere dal significato veicolato.

²² Ad esempio, le città più prestigiose e amministrativamente accentratrici obbediscono al prototipo dell'ingordigia. Generalmente "blasonata" con la locuzione *Palermu nun rifiuta carbuni* ["Palermo non rifiuta carbone"], Palermo è appunto il prototipo della città che fagocita tutto senza produrre nulla. L'evento generatore deve risalire a un periodo precedente al 1820, giacché a quella data era già motto comune tanto da entrare nei canti popolari (cfr. PITRÈ 1871, canto 520, p. 386).

²³ Per esempi di questo genere, che contrappongono, tra gli altri, nobili *vs* villani; campagna *vs* città; mare *vs* montagna; credenti *vs* miscredenti, cfr. CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* b. Un lavoro molto interessante a questo riguardo è FALOPPA 2004, nella cui Introduzione, a cura di Gianluigi Beccaria, si sottolineano le valenze attribuite, nel lessico comune, a parole originariamente non offensive, proprio in virtù di opposizioni noi/loro di vario tipo: «Il cittadino ha coniato per chi viene dalla campagna appellativi come *cafone*, *burino*, che in origine significavano semplicemente "contadino", mentre *buzzurro*, in origine appioppato agli svizzeri che calavano nelle città italiane a vendere castagne, polenta e mele cotte, dopo l'Unità d'Italia fu affibbiato dai romani a quelli del Nord che si spostavano nella capitale, in particolare i piemontesi» (BECCARIA in FALOPPA 2004: 10). D'altra parte, la satira contro il villano è alla base di una lunga tradizione popolare che sfocia anche nei blasoni (cfr. MIGLIORINI 1948: 269).

²⁴ Ha ottimamente iniziato Erika Milia raccogliendo i soprannomi della provincia di Caltanissetta e dei paesi confinanti; attualmente sono sul campo Martina Cipolla (Trapani), Paolo Amato (Agrigento), Roberta Lapone e Maria Chiara Ingrassia (Palermo), Melissa Leonti (una parte della provincia di Messina), Valentina Parisi (Enna), Concetta Maria Mulè (Siracusa), Michela Chimenti (Ragusa).

²⁵ La scuola dialettologica palermitana ha dato un fondamentale contributo alla problematizzazione dell'informatore come soggetto e dell'interazione come momento di co-costruzione del dato; si cfr. PATERNOSTRO / SOTTILE 2010.

struite su alcuni criteri tipologici (racconto, filastrocca, formula stereotipica, locuzione, univerbazione, marca aggettivale), tasso di creatività (nullo, medio o alto)²⁶ e criteri motivazionali (denotativo, connotativo,²⁷ mirato *vs* generico),²⁸ ancora soggetti a perfezionamento. La numerazione dei centri segue quella dell'*Atlante Linguistico della Sicilia*, in modo da potere riversare, in futuro, i materiali nella più ampia banca dati del progetto diretto da Giovanni Ruffino²⁹ e farli interagire con essi.

Le prime indagini sul campo consentono alcune considerazioni: innanzitutto il sentimento del parlante e il suo atteggiamento ideologico nei confronti dell'oggetto di inchiesta risultano essere fondamentali, così come lo è l'atmosfera dell'intervista ai fini di un'interazione produttiva. Sebbene siano gli uomini i maggiori detentori della "cultura blasonica" rispetto alle donne, queste ultime sono in genere meno reticenti. La prima risposta degli uomini all'inchiesta, infatti, è dapprima la negazione di conoscenza dell'argomento, poi il rifiuto di fronte allo strumento di registrazione e, infine, il rifiuto o, comunque, l'autocensura a riportare filastrocche talvolta volgari. Battute frequenti da parte degli uomini sono state: «*No signorì / 'un ci u puzzu dirì*» ["No, signorina / non posso dirglielo"]; «*chisti su cose ca un si ponnu riri*» ["queste sono cose che non si possono dire"]; «*ccà un ci nn'è di sti cosi*» [qua non ci sono, queste cose"]. Le inchieste, di norma, seguono un iter metodico: contatto (spesso estemporaneo in luoghi di ritrovo pubblico), saluti iniziali,

²⁶ I soprannomi etnici che definiremo ad "alto tasso di creatività linguistica", sono quelli originali nella forma linguistica e testuale; quelli a "medio tasso di creatività linguistica", sono poligenetici o fondati su strutture formulari; gli ultimi, a "zero tasso di creatività linguistica", sono sostanzialmente gli etnici che si stereotipizzano producendo i soprannomi etnici deetnonimici.

²⁷ Talora il mestiere prevalente – che dunque costituisce la matrice denotativa – diventa pretesto per traslare altre significazioni: a Sutura (Cl) *testi di issu* ["teste di gesso", quindi "dure"] è un traslato a partire dal mestiere di cavaatori di gesso; a Burgio (Ag) *facci stagnata* ["facce stagnate", cioè "impudenti"], primariamente produttori di ceramica stagnata; a Caltavuturo (Pa) *testi di rrocca* ["teste di roccia", cioè "testardi"], dal sito del paese, ubicato sotto una rocca.

²⁸ Non sempre la genericità è tale. Nel caso di Prizzi (Pa), ad esempio, la pretesa stupidità dei *prizzitani babbi* è ricondotta al fatto che il centro sorge in montagna, a più di 1.000 metri, in un'area i cui comuni limitrofi sorgono tutti ad altezze assai inferiori. Gli abitanti di questi ultimi ritengono che i prizzesi siano stupidi per via di una dieta povera di iodio che li porta a soffrire di cretinismo di tipo alpino. Si tratta, ovviamente, di una trovata popolare del tutto fantasiosa. Certo è che su di essa si ricamano trame di aneddoti. Uno di essi vuole che un gruppo di prizzesi abbia costruito un pupazzo di neve e, sulla scorta dei manufatti in creta, abbia pensato di cuocerlo in forno. Alla vista del fuoco spento e della pozza d'acqua, si indignarono di come quel signore di neve avesse urinato sul fuoco, prima di svignarsela!

²⁹ Per il progetto geolinguistico, elaborato a partire dal 1987, e portato a compimento negli ultimi anni, si vedano almeno RUFFINO 1995 e RUFFINO / D'AGOSTINO 2005.

presentazioni, informazioni sul/sulla raccoglitore/raccogliitrice e sul fine e la destinazione della ricerca,³⁰ discussione sui blasoni popolari, reticenza,³¹ dubbi sul fornire i propri dati anagrafici, registrazione dell'intervista, e, dopo l'iniziale diffidenza, addirittura complimenti e auguri. In assenza di un questionario che lo istradi, il raccoglitore è invitato a proporre, ai suoi informatori (meglio se più d'uno per volta e di diversa istruzione)³² i blasoni di Pitrè documentati per l'area di indagine in modo da sollecitare la memoria³³ e ricondurre l'argomento sul terreno della più condivisa cultura popolare³⁴ e non del giudizio personale.

Inoltre, accanto ai rilevamenti sul campo si stanno raccogliendo altre fonti utili, dal *web* alle scritte esposte (cfr. § 1.2.) sino ai testi letterari. L'autore più ricco di informazioni, in questa direzione, è senz'altro Leonardo Sciascia che in *Occhio di capra* e in *Kermesse* offre diversi soprannomi etnici dell'area agrigentina con relative motivazioni. Ne riportiamo alcuni:

«GRUTTISI. Grottesi. Di Grotte, paese a tre chilometri da Racalmuto; e più piccolo. I grottesi che venivano a Racalmuto erano derisi dai ragazzi con questa strofe, variamente scandita o cantata: «Grutti gruttisi / cu li corna tisi / scorciano cani / e fannu

³⁰ Il registratore ha rappresentato il massimo elemento di "minaccia": l' informatore si è sentito inibito dallo strumento per paura che i dati raccolti potessero essere usati, in qualche modo, contro di lui e diffusi, a sua insaputa, magari mediante i mass media.

³¹ Si richiede ai raccoglitori di registrare anche le risposte laconiche proprio come prova della reticenza, dell'autocensura, della non conoscenza dell'argomento.

³² Gli informatori di istruzione bassa si sono spesso rivelati preziosi per quanto riguarda i blasoni popolari, meno in riferimento ai microblasoni. La prima reazione di questo tipo di informatori è stata quasi un'umile, e a volte commovente, dichiarazione di ignoranza: «*Signori jì unn-àiu scola*» ["Signorina, io non ho studiato"]. In riferimento ai microblasoni, però, il pudore e la vergogna, nonché la difesa del proprio micro-gruppo hanno spesso avuto la meglio. Al contrario, in particolare i cosiddetti studiosi locali, hanno illustrato con orgoglio le conoscenze sulla cultura popolare e linguistica del luogo, non senza dilungarsi anche su temi estranei all'argomento in questione. Questa reazione mostra come tali informatori fossero mossi soprattutto dalla necessità di evidenziare il loro livello di istruzione e la loro preparazione anche riguardo argomenti fuori dal contesto. Spesso, con alcuni di essi, l'oggetto della ricerca è stato caratterizzato dall'equivoco: molti pensavano che l'inchiesta fosse centrata sul nome originario della città, o sulla storia "canonicamente riconosciuta" del centro abitato (fondato il... da tale principe o conte...).

³³ Il confronto permette di cogliere, già in questa fase, linee di continuità di contro a linee di frattura.

³⁴ Una convinzione diffusa (specie tra gli informatori di istruzione bassa) è proprio quella che rappresenta come "cultura" unicamente la cultura "alta", tanto che molti di loro consigliano ai raccoglitori di non perder tempo in interviste e di recarsi in biblioteca. In ogni caso l'argomento indagato non sembra degno, a nessun informatore, della definizione di "cultura".

cammissi»³⁵ [“Grotte grottesi / con le corna ben dritte / scuoiavano cani / e della pelle fanno camicie”]. Si irrideva così alla povertà dei grottesi: e davvero il paese deve essere stato poverissimo [...]». (SCIASCIA 1982: 33)

«NADURISI. Col nome di Naduri (certamente arabo) i racalmutesi hanno sempre chiamato Bompensiere, piccolo paese in provincia di Caltanissetta e distante una diecina di chilometri da Racalmuto. Nadurisi, quindi, gli abitanti. Venire dal Naduri era come venire da una sperduta contrada di campagna: essere dunque zotici e sprovvediti. [...]».³⁶ (SCIASCIA 1982: 44)

«A Naro i Racalmutesi sono semplicemente chiamati “salinari”». (SCIASCIA 1984: 83)

«Su Naro e sui Naresi ci sono a Racalmuto tre detti: Il primo riguarda la festa di San Calogero: «*A Naru ca c'è la riebbrica*». La *riebbrica* della festa: poiché il 18 giugno c'è la festa grande; otto giorni dopo, il 25, la replica. Ma più dimessa, senza l'accorrere dei devoti dai paesi vicini. La frase si usa dire ai bambini quando tornano a chiedere un dolce o la ripetizione di un gioco. Ai grandi quando, non soddisfatto il primo, ricorrono per un secondo prestito: di denaro, di utensili.

Il secondo detto è alquanto, per i naresi, offensivo: «*aviri du porti comu li narisi*». Avere, cioè, due porte come i naresi: poiché tale era, secondo i racalmutesi, la rilassatezza dei costumi a Naro, il libertinaggio in cui si viveva, che le case tutte venivano funzionalmente costruite con due porte: una da cui entrava il marito, l'altra da cui usciva – al rientrare del marito – l'amante. Si dice di chi ha moglie infedele e finge di non sapere; ma anche di chi ha doppiezza di carattere.

Il terzo, «*a iddru ca è Narisi*», vale: dategli addosso, picchiatelo; oppure: lo picchiarono tanto, in molti e giustamente. Ricorda, mi è stato detto a Naro, un momento di rivalità, intorno al 1850, tra Naro e il vicino (e più grande e più ricco) paese di Canicatti: e scoprire un Narese a Canicatti, era tutt'uno col caricarlo di botte». L'altro San Calogero venerato ad Agrigento, e ancor meno quello venerato a Sciacca, nessuno che non sia di Agrigento o di Sciacca, li prende sul serio. Si dice: «*San Caloiru di Girgenti / fa li grazii e si nni penti / San Caloiru di Naru fa li grazii a cantaru* [“San Calogero di Girgenti / fa le grazie e se ne pente / San Calogero di Naro / fa le grazie a quintali”]».³⁷ (SCIASCIA 1984: 83-84)

I soprannomi etnici individuati da Sciascia sono ancora oggi attivi e diffusi.

³⁵ In questo caso parleremo di un “medio tasso di creatività linguistica”, in quanto il blasone nasce dalla somma di due formule stereotipiche usate anche in altri contesti nell'intera area siciliana.

³⁶ Sciascia ci riporta qui un soprannome che definiremo a “zero tasso di creatività linguistica”, in quanto attribuisce all'etnico arcaico valori negativi.

³⁷ Ma noi, sulla scorta dei rilevamenti, aggiungiamo: *San Caloiru di Grutti nun fa grazzi e si nni futti* [“San Calogero di Grotte non fa grazie e se ne fotte”].

2.3. *Presentazione e fruizione materiali*

Quando Migliorini prospettava una raccolta sistematica dei soprannomi lanciava alcuni suggerimenti: raccogliere le cosiddette bellezze delle donne; elencare i luoghi che hanno fama di essere abitati da sciocchi; far interagire i soprannomi etnici con i più diffusi nomi propri locali. Inoltre, in quanto all'ordinamento, prevedeva due criteri: «Anzitutto un ordinamento topografico-storico, il quale consentirebbe di mettere in relazione i singoli soprannomi con i motivi storici che possono aver dato loro origine: si soddisferebbe così alle esigenze della demologia come ramo della storia della cultura [...]. Poi un ordinamento per soggetti, per rispondere alle esigenze della demologia come psicologia popolare (studiare così i soprannomi derivati da acconciature, da cibi, da modi di abitazione peculiari, ecc.)» (MIGLIORINI 1984: 155-56).

Il dizionario-atlante, per sua stessa definizione, invece, dovrebbe contenere lemmi e carte geolinguistiche. I soprannomi etnici, però, dal punto di vista lessicografico, non sono di facile organizzazione. Nulla osta alla lemmatizzazione di aggettivi, locuzioni,³⁸ univerbazioni:³⁹ ciascuna voce, nel progetto, dovrà essere seguita da un commento geolinguistico (a chi si riferisce, da quale centro si propaga, che diffusione ha, ecc.) e da eventuali etnotesti motivazionali. Più complessa, e ancora non risolta, è l'organizzazione dei blasoni in sequenze liriche (alcune delle quali accomunano anche più centri, come *Motta, Rreitanu e Ppittiniu / su ttri paisi senza ddiu / cci nn'era unu e ssi nni fiuiu* ["Motta, Reitano e Pettineo / sono tre paesi senza Dio / ce ne stava uno ma se ne è scappato"]) e in espressioni fraseologiche (es.: *Castelvetranu, ad acchianari na porta sì e na porta no e a scinniri tutti li porti* ["Castelvetrano, a salire una

³⁸ È una locuzione, ad esempio, quella rilevata a Mistretta a proposito degli abitanti di Capizzi: *Jàpicu, mùzzica a crapa*. Il blasono capicino pare legato a un aneddoto specifico: «cc'era unu capizzùotu ca avia i crapi a na bbanna, vicinu à strata. U mistrittisi cci fà: "Attacca a crapa ò tracuòddu ca iu mi scantu ca mi mùzzica". Chiddu pigghia e àttaccà ò tracuòddu. Chiddu si nni ju di cca e ssà iu a ppigghiau. E allura: "Jàpicu, mùzzica a crapa!" ["C'era un capicino che pascolava le capre presso una strada. Il mistrettese gli dice: «Attacca la capra al paletto del ciglio della strada perché io ho paura che mi morda». Il capicino la lega al paletto e il mistrettese fa il giro e la va a rubare. E allora si dice: «Giacomo, morde la capra!»]. Questo e analoghi racconti sono la riproposizione della lunga tradizione di avvenimenti faceti che trovò la sua realizzazione letteraria nei *Mimi siciliani* di Francesco Lanza (cfr. SCIASCIA 1991: 159-68). Non sempre però la lemmatizzazione delle locuzioni è semplice, soprattutto quando la motivazione è opaca: cosa porre eventualmente a lemma nel caso del blasono che gli abitanti di Salemi rivolgono ai vicini di Campobello di Mazara: *Ma tu, a cu canusci a Campubeddu?* ["Ma tu, chi conosci a Campobello?"]?

³⁹ Di questo genere sono, di norma, i soprannomi individuali che, infatti, sono spesso organizzati in forma di lessico (cfr. ROHLFS 1984a e RUFFINO 2009).

porta sì e una no, a scendere tutte le porte”], per alludere alla rilassatezza dei costumi delle donne del paese). In una fase di elaborazione sperimentale, riteniamo che la risposta potrebbe venire dallo stesso impianto geolinguistico che consentirebbe di proporre, in forma più elencativa a partire dai singoli centri,⁴⁰ tutto ciò che sfugge a una lemmatizzazione alfabetica.

In quanto alle carte, esse potranno tracciare linee a densità variabile (più intensa ove più consolidati sono gli scambi blasonanti) che congiungano i diversi centri; potranno mostrare le categorie socio-antropologiche territorialmente più produttive (ad es.: stupidi, supponenti, avari, ecc.); potranno mostrare la diffusione delle formule stereotipiche e delle relative varianti; potranno, infine, comporre quadri etnografici legati ai mestieri,⁴¹ alle malattie o agli usi alimentari. Accanto alle carte si potranno prevedere schede che istituiscano la mappa dei collegamenti blasonatori (cfr. Schema 1 e Schema 2 in Appendice).⁴²

Si prevede, inoltre, una banca dati per classificare le forme e predisporle a diversi criteri di interrogazione (area, tipologia linguistica, tipologia motivazionale, fonte). La banca dati conterrà altresì, ove recuperato, materiale non linguistico (scritte esposte, foto di monumenti,⁴³ ecc.).

3. Dinamiche antroponimiche: primi dati, prime problematiche

3.1. Comuni, quartieri, frazioni e individui

Tenuto conto che il soprannome etnico riguarda qualsiasi marca regolare attribuita “agli abitanti di...”, appare opportuno non fermarsi ai soli motti tra centri urbani ma considerare anche la maglia dei microblasoni che si generano tra quartieri, frazioni o nuclei urbani ancora più piccoli,⁴⁴ vagliando i singoli processi onomaturgici e addentrandosi in realtà più complesse, laddove i confini tra le categorie antroponomastiche si fanno più labili e problematici.⁴⁵

⁴⁰ È l’opzione seguita da MARCATO / PUNTIN 2008, nonché quella prospettata da MIGLIORINI 1948.

⁴¹ Il tentativo ha già dato buoni frutti nel recente RUFFINO 2009.

⁴² Gli schemi sono tratti da MILIA 2010.

⁴³ A Marsala (Tp), ad esempio, in Piazza Francesco Pizzo, fa mostra di sé un gruppo bronzeo di Salvatore Fiume rappresentante un asinello recalcitrante (i marsalesi sono detti, tra l’altro, *àsini*). A Cerda (Pa), invece, è stata commissionata la statua di un carciofo (produzione locale, da cui il soprannome comunitario *cacucciulara* [“carciofài”, nel senso di produttori, consumatori o comunque connessi alla pianta del carciofo]).

⁴⁴ Già ALESSO 1919 avvertiva questa esigenza e, nel suo *Blasone Popolare di Caltanissetta*, riporta ben tredici diversi microblasoni per il solo capoluogo.

⁴⁵ Del resto, è noto che l’intero universo dell’antroponimia, tanto ufficiale che popolare, non può essere ricondotto a categorie stagne, che non abbiano osmosi fra loro. Si pensi ad esem-

Il caso dei soprannomi etnici tra quartieri e frazioni appare relativamente poco problematico: si tratta, per lo più, di aggettivi etnici che vengono connotati *a posteriori*,⁴⁶ anche se non mancano numerosi casi in cui il soprannome venga partorito dalla creatività popolare direttamente per indicare condizioni di indigenza, povertà o stupidità.⁴⁷ Da una prima indagine, sembra che i microblasoni siano assai vitali, anche nei centri più piccoli laddove ci si aspetterebbe una maggiore omogeneità topografica e sociale.

È nella zona grigia tratteggiata dalla linea di demarcazione fra le due categorie di soprannome individuale e soprannome etnico che si concentra una parte significativa del magma della creatività popolare.

Vediamo dunque, nello specifico, alcuni casi tra quelli da noi già acquisiti.

3.2. *Dal soprannome individuale (o dal cognome) al microblasono: il caso di Serradifalco*

Si vuole qui mettere a parte di alcune riflessioni relative a un comune del Niseno in cui è stata già effettuata una pre-inchiesta abbastanza approfondita. Iniziamo da ciò che, più che un preciso microblasono, rappresenta uno dei percorsi antroponomastici riscontrabili. A detta della totalità degli informatori, *patalàcchiu*⁴⁸ rappresentava fino a cinquant'anni fa il soprannome della famiglia Costa, allora assai indigente. A seguito del riscatto sociale dei suoi appartenenti, oggi politici e avvocati, il soprannome è passato a indicare generica povertà e, nello specifico, identifica gli abitanti dei quartieri più squalificati.

Un percorso semantico circolare potrebbe riguardare, invece, il microblasono *minchiurlu*. Oggi si indicano con questa marca gli abitanti di alcuni palazzi

pio al legame tra cognomi, soprannomi e toponimi. Restando in area siciliana, il paese di Milena (Cl), che ancora oggi non mostra un'uniformità urbanistica, nasce dall'unione di più unità abitative chiamate *rrobbe*, identificate spesso in base ai cognomi o alle *ngiùrie*, cioè i soprannomi, delle famiglie che le abitavano sicché ancora oggi troviamo la *Rrobba Mantiuna*, la *Rrobba Catafanzì*, la *Rrobba Liùzza* e così via.

⁴⁶ È quanto avviene, ad esempio, a Marianopoli (Cl), dove gli abitanti del vecchio Feudo di Bilici, sono detti *biliciari*, in una collisione semantica con il significato del sostantivo pan-siciliano *biliciaru* che significa 'facchino, porta valige' (*vs/1*), e dunque persona di umili origini (il microblasono, slegato però da denotazioni topografiche ufficiali, è stato rilevato anche in altri centri); sempre a Marianopoli, gli abitanti del quartiere nord-occidentale sono detti *mammianesi* (dal nome della contrada Mimiani) e l'aggettivo etnico è connotato dal significato di 'persona rozza'.

⁴⁷ Ad esempio, a Mussomeli (Cl) gli abitanti del quartiere di Sant'Enrico sono detti i *viddyani* [villani] *di Sant'Enri*; a Licata (Ag) abitare in via Dominici, sede di un antico carcere, significa venire dalla *vaneddya* [vicolo] *à galera*, e dunque essere connotati come malfamati; infine basti ricordare che gli abitanti della case popolari di Castrolibero (Ag) sono detti i *vichinghi*.

⁴⁸ La forma non è presente in nessuno dei repertori consultati.

di uno dei quartieri popolari nei pressi della via Kennedy e, per estensione, chiunque mostri comportamenti rozzi e volgari. Nessuno degli informatori è in grado di fornire ipotesi sull'origine del microblasone. I più anziani ricordano come, a monte, vi fosse il soprannome riferito alle famiglie dei trovatelli (Di Gesù, Di Ventura, Trovato, Dioguardi, originarie del quartiere di San Giuseppe, sede dell'Orfanotrofio), i più giovani lo collegano ad altre famiglie, oggi poco agiate e molto numerose (su tutte, gli Alessi). Probabilmente, alla base, potrebbe esservi una variante del sostantivo *smìnchiurli*,⁴⁹ segnalato da VS/V per il limitrofo comune di Montedoro col significato di 'spiccioli, denaro in piccoli pezzi'. L'umiltà genealogica dei primi destinatari del soprannome si è estesa agli abitanti del quartiere: a chiusura del cerchio, oggi ritorna anche sotto forma di aggettivo, anche se se ne è persa la motivazione originaria.

Vi sono casi in cui i microblasoni potrebbero ricondursi a forme cognominali. *Mirillu* indica un gruppo sociale di basse condizioni che vive in alcuni quartieri popolari. La forma non è presente nei repertori siciliani,⁵⁰ ma gli informatori sono in grado di ricostruire una possibile dinamica: i *mirilli* per eccellenza sono gli appartenenti alla numerosa famiglia dei Marrella, ma il significato (soprattutto in tempi più recenti) si è esteso a tutti gli abitanti del quartiere. Alla base del microblasone vi sarebbe dunque un esito popolare del cognome.

Un altro caso, di più complessa soluzione, vedrebbe intrecciarsi soprannomi, etnici e funzioni attributive derivate. Sempre nel comune nisseno (e solo lì, a quanto pare), oggi *minèo* indica una 'persona di cattiva famiglia ed educazione', che abita nel quartiere delle più recenti case popolari del paese, nella zona di via Papa Giovanni XXIII. Il microblasone è conosciuto tanto dagli informatori anziani quanto dai più giovani, sebbene nessuno tenti di proporre un'origine. Poiché la forma non è presente nei repertori siciliani se non come nome proprio,⁵¹ appare problematico ricostruirne il percorso. Fra le possi-

⁴⁹ Alcune perplessità sono generate dalla differente posizione accentuale e dal fatto che *smìnchiurli* non è stato rilevato direttamente a Serradifalco. Altre origini potrebbero riguardare il derivato di *minchia*, *minchiòcculu*, 'semplicione' o *minciòllu*, 'piolo al quale si fissa, girando, l'estremità uncinata del ferro che costituisce il sistema di chiusura della finestra' (dall'arabo *miğarr(a)*, secondo Pellegrini), forme non denotate diatopicamente da VS/II. Una teoria affascinante ma di difficile dimostrabilità riguarderebbe un possibile caso di dissimilazione da un altro microblasone: *mineo* (vedi oltre). Si ipotizza che *minchiùrlu* possa derivare da un adattamento di *miniùlu*, che altro non è che l'etnico dialettale dei menenini, gli abitanti di Mineo, e dunque *minèo* e *minchiùrlu* verrebbero ad avere una natura monogenetica.

⁵⁰ Ad esclusione di *miriddu*, glossato da VS/II come "strabico", ma esclusivamente in un comune messinese.

⁵¹ *Minèo* è un comune in provincia di Catania e un cognome (cfr. s.v. *Mineo* in CARACAUSI 1993 e più di recente s.v. *Minèi*, *Minèo* in CAFFARELLI / MARCATO 2008).

bili ipotesi⁵² vi è quella che possa trattarsi di una forma cognominale ormai scomparsa nel paese,⁵³ passata a rivestire il ruolo di microblasone.

3.3. *Dall'aggettivo etnico al soprannome etnico deetnonimico*

Nel corso della raccolta sul campo è assai frequente che vengano indicati dagli informatori come soprannomi etnici quelli che in realtà sono aggettivi etnici,⁵⁴ riferiti a toponimi che sono stati ufficialmente rinominati e il cui riferimento nella coscienza popolare si è indebolito fino a scomparire, soprattutto per i più giovani.

Talvolta essi restano come marche vuote di significato, in altri casi vengono riempiti di nuove connotazioni, tanto che gli stessi informatori non sono spesso in grado di spiegare l'origine della denominazione: è quanto accade, per lo meno, ai *calamignari*, gli abitanti di Ventimiglia di Sicilia (Pa), «fondata nel 1625, proprio nel territorio di Calamigna» (*DT, s.v. Ventimiglia di Sicilia*), agli *agghiastrisi*, gli abitanti di Bolognetta (Pa), Santa Maria d'Ogliastro fino al 1882, ai *muccichiddisi*, gli abitanti di Villalba (Cl), fondato nel 1753 su un'area chiamata *Miccichè*, e ai *terraunisi*, gli abitanti di Gela (Cl), il cui toponimo ufficiale, fino al 1927, era *Terranova di Sicilia*. Appena differente è la situazione dei *cunigghiunisi*, gli abitanti di Corleone (Pa), il cui toponimo dialettale, *Cunigghiuni*, è ancora abbastanza vivo nella coscienza dei parlanti.

Emblematico, poi, è il caso di Campofelice di Roccella (Pa): qui gli abitanti sono detti *casalari* poiché il paese era noto, fino a poco tempo fa, anche come Casale di Roccella. La perdita della coscienza motivazionale deve essere assai recente: ciò è suggerito dalle stesse inchieste, che hanno rivelato una diversa consapevolezza della derivazione deetnonimica a seconda che si tratti di informatori più o meno giovani. Se i più anziani riferiscono di un non meglio precisato *casali* da cui il paese prende il nome, gli studenti universitari intervistati riportano la forma *casalari* senza ulteriori spiegazioni.⁵⁵ Un diciottenne, addirittura, riferisce di un soprannome etnico *casallari*, dove il raddoppiamento della laterale alveolare è sintomo di un ulteriore passaggio verso la perdita di contatto con la motivazione primaria, in questo caso l'aggettivo etnico.⁵⁶

⁵² Quelle prodotte e scartate in questa sede sono due: che si tratti di un etnico non adattato per una famiglia proveniente dal comune calatino di Mineo o che si tratti del soprannome individuale di qualche persona o famiglia oggi non chiaramente identificabile (ma perché mai, poi, *minèo?*).

⁵³ Eppure presente nei registri parrocchiali fino alla fine del XIX secolo.

⁵⁴ A questo caso è dedicato l'intero contributo di BURGIO 2009a e, in particolare, le pp. 125-26.

⁵⁵ Al proposito si veda il ruolo concorrenziale operato da un soprannome etnico più recente, *Dallas*, per cui si rimanda a CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* a.

⁵⁶ Qualcosa di simile è stato rilevato per il già citato *agghiastrisi*, quando un giovane informatore ha proposto di ricondurre il soprannome etnico all'*agghiaara*, la ghiaia di cui il paese sarebbe ben fornito.

Può anche accadere che i vecchi aggettivi etnici vengano riempiti di nuove connotazioni. Come è già stato notato in BURGIO 2009a: 125, l'etnico *manchisi*, relativo agli abitanti di Marianopoli (Cl), comune fondato a cavallo tra il XVIII e il XIX secolo all'interno di un feudo chiamato Manchi,⁵⁷ è stato reinterpretato a partire da una particolare esposizione dell'abitato che li priva, per la maggior parte del giorno, della luce del sole. Così, almeno, riferiscono due informatori cinquantenni: «*sunnu manchi, misi a tramuntana, e perciò màncanu dû suli*» [“Sono esposti a tramontana e perciò sono privi del sole”].⁵⁸

3.4. Dal microblasone al soprannome etnico: il caso di Favara e dei “*lenticchiddi*”

All'interno di questo ambito così mobile e contrassegnato da dinamiche onomaturgiche ancora attive che intervengono sia sulle motivazioni (talora reinterpretandole) sia sulle forme (reinventandole o adattandole o semplificandole), può accadere che un microblasone si estenda a individuare l'intero centro. È quanto accade a Favara (Ag), i cui abitanti, in zona, sono nominati generalmente *lenticchiddi*. I favaresi considerano questa attribuzione una gravissima offesa, giacché con *lenticchiddi* essi stessi denominano gli abitanti dei quartieri più degradati, ritenendoli addirittura discendenti di una presunta etnia slava insediata in paese intorno al 1500 e considerata primitiva se non animalesca.⁵⁹ I favaresi tutt'oggi evitano i contatti con questi loro concittadini, ghetizzati in alcuni

⁵⁷ Forse proprio a causa della sua collocazione a *manu manca*, cioè a tramontana: così, almeno, secondo DT, s.v. *Marianòpoli*, che accoglie la proposta di TROVATO G. 1949, fonte non ritenuta attendibile in altri casi.

⁵⁸ Il dato e la relativa motivazione sono emersi spontaneamente, durante alcune inchieste di prova, in due diversi centri limitrofi, Villalba (Cl) e Valledolmo (Pa), il che suggerirebbe una discreta, se non buona, vitalità tanto della forma linguistica quanto della cristallizzazione motivazionale secondaria.

⁵⁹ La leggenda è falsa ma molto ben radicata. Una ricostruzione sui Riveli del 1500 ha confermato una parte della vicenda: i *lenticchiddi* attuali sono riconducibili a un'unica famiglia, giunta in paese intorno alla fine del XVI sec. dalla non lontana Pietraperzia (En). Sebbene all'inizio la situazione economica di detta famiglia non fosse al di sotto di quella di altri concittadini, dal XVIII secolo si assiste a un lento decadimento che si accentua nel corso del XIX secolo e si acuisce nel XX, con ripercussioni di carattere sociale sia per il portainnesti (famiglia Stagno) che per le varie componenti che vi sono confluite, relegate a una sorta di emarginazione o, per meglio dire, ghetizzazione sociale e ambientale. L'epiteto *lenticchiddru* è verosimilmente attribuibile (come raccontato da un componente della stessa famiglia Stagno) a un fatto avvenuto nella prima metà del 1900, allorquando uno dei membri della famiglia in questione, bassi di statura, durante un litigio estrasse un coltello. In quella occasione uno della parte avversa lo etichettò *lenticchiddru* ‘piccola lenticchia’ a indicare l'inconsistente figura dell'avversario. Le motivazioni alla base del soprannome oggi adottate dalla popolazione sono le più creative: si va da un ipotetico furto di scorte di legumi, alla provenienza (talora slava, talaltra irlandese), alla promiscuità che li renderebbe addirittura incestuosi.

quartieri fatiscanti, e respingono soprattutto l'estensione del blasone. Il soprannome, dunque, viene rifiutato e, più correttamente, dal loro punto di vista, confinato alla parte della cittadinanza a cui è stato destinato *ab origine*.⁶⁰

3.5. Dal soprannome etnico al microblasone: i "maunzisi" di Caltanissetta

A Caltanissetta ci è capitato di riscontrare un caso opposto a quello testé citato. La città ha un soprannome ben conosciuto (cfr. Schema 1 in Appendice), *maunzisi*, 'traditori',⁶¹ e accettato anche dagli stessi nisseni.⁶² Del blasone *maunzisi* ci danno testimonianza diversi informatori (di Mussomeli, Milena, Delia, Gela, Marianopoli, Mazzarino, Montedoro, Resuttano, Riesi, San Cataldo, Santa Caterina Villarmosa, Serradifalco, Sommatino, Valledlunga Pratameno, Villalba, Enna, Villarosa, Pietraperzia, Barrafranca) che, a riguardo, forniscono le più svariate motivazioni a volte fantasiose. Il blasone ha, però, la sua origine nell'episodio carolingio del tradimento di Gano di Magonza, divulgato in Sicilia dall'*Opera dei pupi*: gli abitanti di Caltanissetta, avendo tradito durante i moti antiborbonici (CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* b) i vicini di San Cataldo, vennero fregiati da questi ultimi del deonimico di cui, però, non vi è alcuna traccia nelle fonti ottocentesche.

Eppure, tra le giovani generazioni sembra farsi strada un'importante distinzione "intra-urbana". Sembra, infatti, che il soprannome dei nisseni, *maunzisi*, sia avvertito, dai soli giovani, come microblasone, non tanto di tipo areale, quanto di tipo sociale. I giovani intervistati, infatti, distinguono all'interno della città due categorie di nisseni:

i Maunzisi: per indicare, all'interno della città, un particolare tipo di persona che corrisponde alla seguente descrizione: persona di basso ceto sociale, conformista, che vive al di sopra delle proprie possibilità economiche, generalmente scarse, e che segue in modo maniacale la moda del momento;

i Nisseni: per indicare esclusivamente quegli abitanti di Caltanissetta che, disponendo di buone possibilità economiche, spendono tutto quanto è a loro disposizione per appagare l'unica esigenza dell'apparire: tramite automobili, vestiti, ecc.

⁶⁰ Sarà interessante cercare di capire perché il soprannome etnico si costruisce a partire da un legume, come avviene, d'altra parte, in altri comuni dell'Agrigentino: a Palma di Montechiaro, infatti, la popolazione si suddivide in *picurara*, *fasulini* 'fagiolini' e *cristiani fini*; i licatesi, invece, sono detti *cicireddi*, 'piccoli ceci'.

⁶¹ L'accezione semantica è registrata nel *DI* (s.v. *Magónza*), già a partire da documenti rinascimentali. Le ulteriori accezioni dialettali sono tutte connotate negativamente.

⁶² Tanto che la locale squadra di calcio si fregia di striscioni in cui si inneggia a un ossimorico "Orgoglio maonze". Cfr. in Appendice Schema 1.

Questa categorizzazione priva il soprannome etnico del suo attributo originario ('traditore') e lo pone in una prospettiva di ri-uso soltanto per distinguere due ceti sostanzialmente identici nei comportamenti e negli atteggiamenti, e unicamente differenziati dalla disponibilità economica a provvedere al superfluo. In sostanza: le motivazioni si spostano dalla storia risorgimentale alla più vicina società dei consumi.

Bibliografia

- ALESSO 1919 = Michele Alesso, *Blasone popolare di Caltanissetta*, «Sicania», 63, pp. 110-14.
- ALLPORT 1954 = Gordon Willard Allport, *The Nature of Prejudice*, Cambridge, Cambridge University Press; trad. it. 1973, *La natura del pregiudizio*, Firenze, La Nuova Italia.
- BECCARIA 2004 = Gian Luigi Beccaria (a cura di), *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*, Torino, Einaudi.
- BERNARDI 1998 = Nara Bernardi, *Soprannomi in Sicilia*, in GIOVANNI RUFFINO (a cura di), *Atti del XXI Congresso di Filologia Romanza*, Tübingen, Niemeyer, pp. 59-67.
- BITONTI 2007a = Alessandro Bitonti, *All'origine del blasone popolare. Analisi linguistica di un corpus di dati pugliesi*, in ANDREA KOLLÄR (a cura di), *Miscellanea di studi in onore di Nándor Benedek*, Szeged, JATE Press, pp. 19-26.
- BITONTI 2007b = Alessandro Bitonti, *Blasoni popolari di Puglia e Salento: lingua, creatività e memoria*, in GIANNA MARCATO (a cura di), *Dialetto, memoria e fantasia*, Padova, Unipress, pp. 245-50.
- BURGIO 2009a = Michele Burgio, *Forme ed usi dell'antroponimia popolare: tra etnici e blasoni*, in GIANNA MARCATO (a cura di), *Dialetto. Usi, funzioni, forma*, Padova, Unipress, pp. 121-27.
- BURGIO 2009b = Michele Burgio, *Blasoni popolari in area nissena*, «Archivio nisseno. Rassegna di storia, lettere, arte e società», III, 4, pp. 148-54.
- CAFFARELLI 2002 = Enzo Caffarelli, *L'antroponimia*, in MANLIO CORTELAZZO / CARLA MARCATO / NICOLA DE BLASI / GIANRENZO P. CLIVIO (a cura di), *I dialetti Italiani. Storia, struttura ed uso*, Torino, UTET, pp. 119-36.
- CAFFARELLI / MARCATO 2008 = Enzo Caffarelli / Carla Marcato, *I cognomi d'Italia. Dizionario storico ed etimologico*, Torino, UTET, 2 voll.
- CARACAUSI 1993 = Girolamo Caracausi, *Dizionario onomastico della Sicilia. Repertorio storico-etimologico di nomi di famiglia e di luogo*, Palermo, Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, 2 voll.
- CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* a = Marina Castiglione / Michele Burgio, «*Regards croisés*» et processus de remotivation des blasons populaires siciliens, in Atti del Convegno Internazionale "Le nom propre a-t-il un sens?", Aix-en-Provence, 9-11 juin 2010.

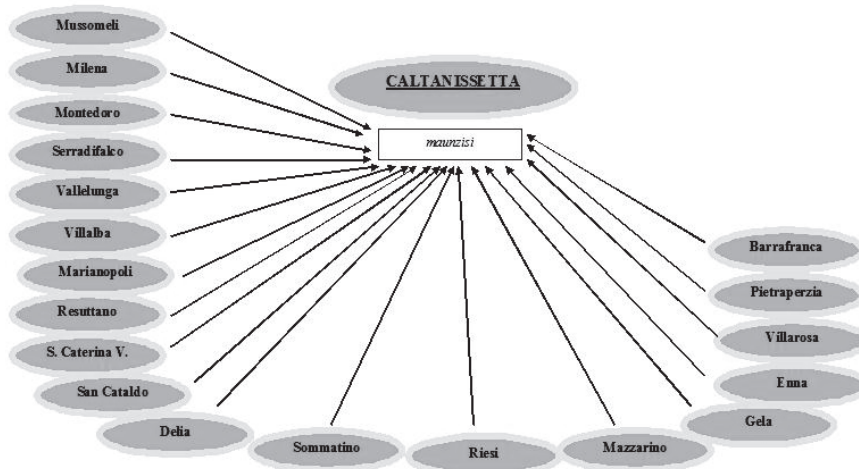
- CASTIGLIONE / BURGIO *in stampa* b = Marina Castiglione / Michele Burgio, *Poligenesi e polimorfia dei blasoni popolari. Una ricerca sul campo in Sicilia a partire dai movimenti* in Actes de XXVI Congrès International de Linguística i Filologia Romàniques, Valencia, 6-11 Septiembre 2010.
- CORTELAZZO 1984 = Manlio Cortelazzo, *Curiosità linguistica nella cultura popolare*, Lecce, Milella.
- DETI = TERESA CAPPELLO / CARLO TAGLIAVINI, *Dizionario degli etnici e dei toponimi italiani*, Bologna, Pàtron 1981.
- DI = WOLFGANG SCHWEICKARD (dir.), *Deonomasticon Italicum. Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona*, vol. III. *Derivati da nomi geografici M-Q*, Tübingen, Niemeyer 2009.
- DT = GIULIANO GASCA QUEIRAZZA / CARLA MARCATO / GIOVAN BATTISTA PELLEGRINI / GIULIA PETRACCO SICARDI / ALDA ROSSEBASTIANO, *Dizionario di Toponomastica. I nomi geografici italiani*, Torino, UTET 1997 (1^a ediz. 1990).
- FALOPPA 2004 = Federico Faloppa, *Parole contro. La rappresentazione del «diverso» nella lingua italiana e nei dialetti*, Milano, Bompiani.
- GAIDOZ / SÉBILLOT 1884 = Henri Gaidoz / Paul Sébillot, *Le Blason populaire de la France*, Paris, Librairie Léopold Cerf.
- KASHIMA *et alii* 2008 = YOSHIHISA KASHIMA / KLAUS FIEDLER / PETER FREYTAG, *Stereotype dynamics*, New York/London, Lawrence Erlbaum Associates.
- LEONE 1985 = Alfonso Leone, *Come nascono i soprannomi*, «Studi e problemi di critica testuale», XXX, pp. 135-42.
- LOMBARDI SATRIANI 1976 = Luigi Maria Lombardi Satriani, *Menzogna e verità nella cultura contadina del sud*, Napoli, Guida.
- MACRAE *et alii* 1996 = NEIL MACRAE / CHARLES STANGOR / MILES HEWSTONE, *Stereotypes and stereotyping*, New York, Guilford Press.
- MAGLIO 1991 = Antonio Maglio, *Babbarabba' ed altri ancora. I soprannomi paesani nelle province di Brindisi Lecce Taranto tra storia e fantasia*, Lecce, I Libri di «Quotidiano» 1.
- MARCATO / PUNTIN 2008 = Carla Marcato / Maurizio Puntin, *Etnici e blasoni popolari nel Friuli storico*, Udine, Società Filologica Friulana.
- MARRALE 1990 = Antonino Marrale, *L'infamia del nome. I modi e le forme della soprannominazione a Licata*, Palermo, Gelka.
- MIGLIORINI 1948 = Bruno Migliorini, *Dal nome proprio al nome comune* [rist. anast. del 1929], Firenze, Leo Olschki.
- MIGLIORINI 1984 = Bruno Migliorini, *Spunti di motteggio popolare: i soprannomi etnici e locali* [1929], in CORTELAZZO 1984, pp. 153-67.
- MILIA 2010 = Erika Milia, *Il blasone popolare nell'area nissena. L'espressione verbale di un (pre)giudizio stereotipico e di un'identità comunitaria*, Tesi di laurea inedita, Università degli Studi di Palermo, Corso di laurea specialistica in Lingue e letterature moderne euro-americane, a.a. 2009-2010, Relatore prof.ssa Marina Castiglione.
- NATALE 1994 = Marcello Natale, *Vruòcchele, Figli e Fronne (Proverbi, modi di dire e blasone popolare casertano)*, Caserta, Spring Edizioni.

- PATERNOSTRO / SOTTILE = Giuseppe Paternostro / Roberto Sottile, *Parlante, identità e (etno)testo fra storia della lingua e dialettologia. L'esperienza dell'Atlante Linguistico della Sicilia*, in GIOVANNI RUFFINO / MARI D'AGOSTINO (a cura di), *Storia della lingua italiana e dialettologia*, Palermo, CSFLS – Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche, pp. 597-614.
- PELLEGRINI 1972 = Giovan Battista Pellegrini, *Gli arabismi nelle lingue neolatine con speciale riguardo all'Italia*, Brescia, Paideia, 2 voll.
- PETROSELLI 1978 = Francesco Petroselli, *Blasoni popolari della provincia di Viterbo*, Viterbo, Quatrini.
- PITRÈ 1870-1913 = Giuseppe Pitrè, *Proverbi motti e scongiuri del popolo siciliano*, «Biblioteca delle Tradizioni popolari siciliane», vol. XXIII, Torino/Palermo, Carlo Clausen, pp. 118-84.
- PITRÈ 1871 = Giuseppe Pitrè, *Canti popolari siciliani raccolti e illustrati da Giuseppe Pitrè preceduti da uno studio critico dello stesso autore*, Palermo, Luigi Pedone Lauriel editore.
- PITRÈ 1884 = Giuseppe Pitrè, recensione a *Blason populaire de la France par Henri Gaidoz et Paul Sébillot*, «Archivio per lo studio delle tradizioni popolari», III, pp. 459-62.
- PITRÈ 1889 = Giuseppe Pitrè, *Usi e costumi, credenze e pregiudizi del popolo siciliano raccolti e descritti da Giuseppe Pitrè*, Palermo, Libreria Luigi Pedone Lauriel di Carlo Clausen.
- RACITI MAUGERI 1984 = Maria Raciti Maugeri, *Sui soprannomi in Sicilia ed in Italia*, Palermo, «Archivio Storico per la Sicilia orientale», LXXX, pp. 191-251.
- ROHLFS 1984a = Gerard Rohlfs, *Soprannomi siciliani*, Palermo, Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani.
- ROHLFS 1984b = Gerard Rohlfs, *Dizionario storico dei cognomi nella Sicilia orientale*, Palermo, Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani.
- RUFFINO 1988 = Giovanni Ruffino, *Soprannomi della Sicilia Occidentale (tipi idiomatici, fonosimbolici e triviali)* in «Onomata. Revue onomastique», XII, pp. 480-86.
- RUFFINO 1995 = Giovanni Ruffino, *Percorsi di Geografia linguistica. Idee per un Atlante siciliano della cultura dialettale e dell'italiano regionale*, Palermo, CSFLS – Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche (“Materiali e ricerche dell'ALS” 1).
- RUFFINO / D'AGOSTINO 2005 = Giovanni Ruffino / Mari D'Agostino, *Rilevamenti sociovariazionali. Linee progettuali*, Palermo, CSFLS – Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche (“Materiali e ricerche dell'ALS” 16).
- RUFFINO 2009 = Giovanni Ruffino, *Mestieri e lavoro nei soprannomi siciliani. Un saggio di geoantroponomastica*, Palermo, CSFLS – Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche (“Materiali e ricerche dell'ALS” 24).
- SCIASCIA 1982 = Leonardo Sciascia, *Kermesse*, Palermo, Sellerio.
- SCIASCIA 1984 = Leonardo Sciascia, *Occhio di capra*, Milano, Adelphi.
- SCIASCIA 1991 = Leonardo Sciascia, *La corda pazza. Scrittori e cose della Sicilia*, Milano, Adelphi.

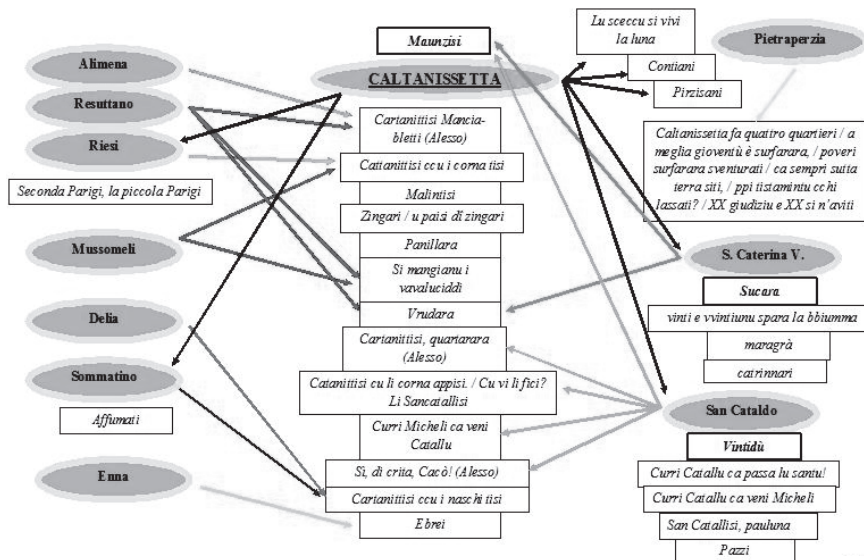
- SECCO 1991 = Gianluigi Secco, *Di che paese 6?*, Belluno, Belumat.
- SORNIG 1984 = Karl Sornig, «Scibboleth», *diversità linguistica, aggressione intra- ed extra- linguistica e sim.*, in CORTELAZZO 1984, pp. 109-42.
- STANGOR 2000 = Charles Stangor, *Stereotypes and Prejudice*, Philadelphia, Psychology Press.
- TROVATO G. 1949 = Gaetano Trovato, *Sopravvivenze arabe in Sicilia*, Monreale (Palermo), Casa editrice Vena.
- TROVATO S. 2006 = Salvatore C. Trovato, *Storie locali, miti, blasoni, paraetimologie, pseudoetimologie*, in RAFFAELLA BOMBI / GUIDO CIFOLETTI / FABIANA FUSCO / LUCIA INNOCENTE / VINCENZO ORIOLES (a cura di), *Studi linguistici in onore di Roberto Gusmani*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 3 voll., III, pp. 1749-58.
- TROVATO S. 2008 = Salvatore C. Trovato, *Dal toponimo all'etnico nel lessico siciliano. Percorsi linguistici e culturali*, in PAOLO D'ACHILLE / ENZO CAFFARELLI (a cura di), *Lessicografia e onomastica 2. Giornate internazionali di Studio / Lexicography and Onomastics 2. International Study Days, Roma, 14-16 febbraio 2008, Roma, SER ("Quaderni Internazionali di RION" 3)*, pp. 255-69.
- VS = GIORGIO PICCITTO, GIOVANNI TROPEA, SALVATORE C. TROVATO (a cura di), *Vocabolario Siciliano*, Catania/Palermo (1977-2003), CSFLS – Opera del vocabolario siciliano, 5 voll.

Appendice

SCHEMA 1: lo sguardo "blasonante" del territorio verso Caltanissetta. Diffusione del soprannome etnico *maunzisi*.



SCHEMA 2: rapporti blasonanti tra Caltanissetta e il suo territorio.



RION – Rivista Italiana di Onomastica

vol. XVII • n° 1 • anno XVII • primo semestre 2011

Direttore: ENZO CAFFARELLI (Roma)

Comitato scientifico:

RITA **CAPRINI** (Genova), PAOLO **D'ACHILLE** (Roma), DIETER **KREMER** (Trier),
ANDRÉ **LAPIERRE** (Ottawa), OTTAVIO **LURATI** (Basel), CARLA **MARCATO** (Udine),
PAOLO **POCETTI** (Roma), GIOVANNI **RUFFINO** (Palermo),
WOLFGANG **SCHWEICKARD** (Saarbrücken), LUCA **SERIANNI** (Roma)

Corrispondenti internazionali:

TERHI AINIALA (Helsinki)	FLAVIA HODGES (Sydney)
LAIMUTE BALODE (Rīga)	AKIKATSU KAGAMI (Nisshinshi)
ÇLIRIM BIDOLLARI (Tirana)	ADRIAN KOOPMAN (Pietermaritzburg, S.A.)
ANA ISABEL BOULLÓN AGRELO (Santiago de Compostela)	JAROMIR KRŠKO (Banská Bystrica)
DUNJA BROZOVIĆ-RONČEVIĆ (Zagreb)	ANNE-DIETLIND KRÜGER (Leipzig)
EVA BRYLJA (Uppsala)	EDWIN D. LAWSON (Fredonia, NY)
ANA M ^a CANO GONZÁLEZ (Oviedo-Uviéu)	ZHONGHUA LI (Shandong, Cina)
EMILI CASANOVA i HERRERO (Valencia)	CHAO-CHI LIAO (Taipei)
ALEKSANDRA CIEŚLIKOWA (Kraków)	MARINA MARASOVIĆ-ALUJEVIĆ (Split)
RICHARD A. COATES (Bristol)	KAY MUHR (Belfast)
FRANS DEBRABANDERE (Brugge/Bruges)	WULF MÜLLER (Neuchâtel)
AARON DEMSKY (Ramat-Gan, Israele)	MARIANNE MULON (Paris)
ELWYS DE STEFANI (Bern)	WILHELM F. H. NICOLAISEN (Aberdeen)
MARIA VICENTINA DE PAULA DO AMARAL DICK (São Paulo)	TEODOR OANCĂ (Craiova)
LILJANA DIMITROVA-TODOROVA (Sofia)	PEETER PÄLL (Tallinn)
SHEILA M. EMBLETON (Toronto)	YAROSLAV REDKVA (Chernivtsi)
ZSUZSANNA FÁBIÁN (Budapest)	ROB RENTENAAR (København)
M ^a VALENTINA FERREIRA (Lisboa)	JENNIFER SCHERR (Bristol)
VITALINA MARIA FROSI (Caxias do Sul)	SVAVAR SIGMUNDSSON (Garðabær, Islanda)
ARTUR GAŁKOWSKI (Łódź)	VLADIMIR SKRAČIĆ (Zadar)
CONSUELO GARCÍA GALLARÍN (Madrid)	ALEKSANDRA V. SUPERANSKAJA (Moskva)
JEAN GERMAIN (Louvain-la-Neuve)	GÉRARD TAVERDET (Fontaine-lès-Dijon)
DOREEN GERRITZEN (Amsterdam)	DOMNIȚA TOMESCU (București)
† VIORICA GOICU (Timișoara)	WILLY VAN LANGENDONCK (Leuven)
MILAN HARVALÍK (Praha)	STEFANO VASSERE (Bellinzona)
ISOLDE HAUSNER (Wien)	PAUL VIDESOTT (Innsbruck/Bolzano)
BOTOLV HELLELAND (Oslo)	MARIA VÖLLONO (Saarbrücken)
	JOE ZAMMIT CIANTAR (Malta)

Redazione: c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma

T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736

E-mail: ecafriom@tin.it – Web: <http://onomalab.uniroma2.it>

Amministrazione, diffusione e pubblicità: Società Editrice Romana s.r.l.

piazza Cola di Rienzo 85, I-00195 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36790123

E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com

Direttore responsabile: Giuseppe Caffarelli.

Finito di stampare nel mese di maggio 2011

presso la STR Press s.r.l.

via Carpi 19, I-00040 Pomezia (Roma).

RION – Rivista Italiana di Onomastica

La rivista pubblica due fascicoli all'anno, nel corso della primavera e dell'autunno.

**Abbonamento 2011 (annual subscription fees): € 40,00 (Italia); € 50,00 (estero).
Un fascicolo singolo o arretrato (single or passed issue): € 22,00 (Italia);
€ 28,00 (estero).**

Gli importi (indicando la causale) vanno versati sul conto corrente postale n. 16423006 intestato a Società Editrice Romana s.r.l., p.zza Cola di Rienzo 85, 00195 Roma (bank account: Poste Italiane Spa – IBAN IT 93 0 07601 03200 000016423006 – BIC BPPIITRRXXX → Società Editrice Romana s.r.l., p.zza Cola di Rienzo 85, I-00195 Roma).

Registrazione del Tribunale di Roma n. 489/95 del 9.10.95 – Printed in Italy – © Tutti i diritti sono riservati. Sono vietate la riproduzione e la diffusione anche parziali dei testi, con qualsiasi mezzo, forma e supporto, senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

La corrispondenza per la direzione e la redazione va inviata a: RION, c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma – T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: ecafrion@tin.it.

A questo recapito andranno indirizzati anche i contributi scientifici, le note, le schede bibliografiche, nonché le pubblicazioni per recensione (gradite in doppia copia) e le riviste inviate in cambio abbonamento.

La corrispondenza relativa agli abbonamenti e ad ogni altro aspetto amministrativo va inoltrata a: Società Editrice Romana, p.zza Cola di Rienzo 85, I-00195 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36790123 – E-mail: ordini@editriceromana.it.

Gli abbonamenti decorrono a partire dal primo fascicolo dell'anno solare. Reclami per eventuali disguidi di singoli fascicoli non pervenuti andranno inoltrati alla casa editrice non prima del 31 luglio (primo fascicolo dell'anno) e non prima del 31 dicembre (secondo fascicolo).

Agli autori di ciascun saggio o recensione sarà inviato il relativo file in formato pdf.

Collaboratori e lettori sono invitati a fornire notizie utili per tutte le rubriche: materiali bibliografici, incontri, corsi e seminari, ricerche, tesi di laurea o di dottorato, attività di argomento onomastico. La direzione di RION sarà ben lieta di accogliere ogni suggerimento utile a migliorare gli spazi di informazione e di servizio.